

**UNIVERSIDAD POLITÉCNICA SALESIANA**  
**SEDE QUITO**

CARRERA: EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

TESIS PREVIA A LA OBTENCIÓN DEL TÍTULO DE: LICENCIADO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN CON MENCIÓN EN DOCENCIA Y DESARROLLO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGÜE

TEMA: LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE Y LA REVITALIZACIÓN DE LA CULTURA DEL PUEBLO KAYAMBI, ESTUDIO DE CASO EN EL CECIB 30 DE OCTUBRE DE LA COMUNIDAD SANTA MARIANITA, PARROQUIA CANGAHUA, CANTÓN CAYAMBE, PROVINCIA DE PICHINCHA.

AUTORES:

TUTILLO COYAGUILLO JONNY BYRON  
TUTILLO TUTILLO MARÍA SENAI DA

DIRECTOR

FREDDY SIMBAÑA

Quito, enero de 2013

## **DECLARATORIA DE RESPONSABILIDAD**

Los conceptos desarrollados, recomendaciones, conclusiones y análisis del presente trabajo, son de exclusiva responsabilidad de los autores.

Quito, enero de 2013

.....

**Jonny Byron Tutillo Coyaguillo**

**C.I: 1003378971**

.....

**María Senaida Tutillo Tutillo**

**C.I: 171 1584621**

## DEDICATORIA

A mi Padre que por estar cerca de Dios me dio las fuerzas y la sapiencia suficientes para culminar una etapa más de mi vida estudiantil. A mi Madre, que creyó y confió en mí, dándome ejemplos dignos de superación y entrega, porque en gran parte gracias a ella, hoy puedo ver alcanzada mi meta, y porque el orgullo que siente por mí, fue lo que me hizo ir hasta el final.

A mi esposo y mis hijos Brayan, Nayeli, Aylin quienes son los que me dan valor para continuar ya que son la razón de mi vida, quienes no dudaron en apoyarme, depositando toda su confianza en mí.

Gracias por haber fomentado en mí el deseo de superación y el anhelo de triunfo en la vida.

Mil palabras no bastarían para agradecerles a todos quienes me brindaron su apoyo, su comprensión y sus consejos en los momentos más difíciles.

A todos, espero no defraudarlos y contar siempre con su valioso apoyo, sincero e incondicional.

María

*Este trabajo va dedicado a mis padres, porque creyeron en mí y porque fueron ellos quienes me proporcionaron día a día ejemplos dignos de superación y entrega para mi vida y gracias a ello hoy puedo ver alcanzada un meta más de mi vida estudiantil.*

*A mis hermanos, abuelos y a mi novia Gabita F.*

*Gracias por haber fomentado en mí el deseo de superación y el anhelo de triunfo en la vida.*

*A todos ustedes que me extendieron la mano cuando más lo necesite, espero nunca defraudarlos y contar siempre con su valioso apoyo, sincero e incondicional en las diferentes etapas de mi vida*

**Jonny**

## **AGRADECIMIENTO**

A la Fundación Casa Campesina Cayambe y al proyecto de Fundación de Jóvenes Trabajadores al Ayuntamiento de Madrid fase I y II.

A la Universidad Politécnica Salesiana Carrera de: Educación Intercultural Bilingüe

A nuestro tutor Freddy Simbaña

A la Dirección Provincial de Educación Intercultural Bilingüe de Pichincha en especial al Lic. María Farinango

Al Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “30 DE OCTUBRE” en especial a la Directora, Prof. Silvia Solís, docentes, niños y padres de familia.

A la Comunidad Santa Marianita y a sus moradores que desinteresadamente nos colaboraron.

## **RESUMEN**

Esta investigación sobre “La Educación Intercultural Bilingüe y la Revitalización de la Cultura del Pueblo Kayambi, Estudio de Caso en el CECIB, 30 DE OCTUBRE de la Comunidad Santa Marianita, Parroquia de Cangahua, Cantón Cayambe, Provincia de Pichincha”, está realizada con la finalidad de establecer la realidad en la que se desarrolla la EIB en este establecimiento, tomando en cuenta las diferentes concepciones y formas de vida integral de la comunidad.

La Educación Intercultural Bilingüe a través del tiempo se ha venido insertando en las comunidades con más fuerza, siendo un derecho colectivo de los Pueblos y Nacionalidades indígenas, por lo que en la presente se ha utilizado investigación bibliográfica y entrevistas con fuentes primarias actoras del proceso educativo para responder a la siguiente pregunta ¿La Educación Intercultural Bilingüe revitaliza a la cultura del Pueblo Kayambi?, por lo cual esta interrogante será despejada dentro del proceso de planteamiento y desarrollo de la presente tesis.

En el primer capítulo definiremos el Origen de la EIB con énfasis en el territorio del Pueblo Kayambi, con sus diferentes variables como el desarrollo y avances del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe, los diferentes procesos que atravesado, las aportaciones pedagógicas, como la Educación Intercultural Bilingüe asume los saberes y las sabidurías de los pueblos y nacionalidades, como integra al ritmo de vida comunitario, la importancia de los actores sociales y la recuperación del rol familiar.

En el segundo capítulo se abordara el tema de la cultura del Pueblo Kayambi y su organización política, social, su estructura organizativa, sus costumbres, cultura, tradiciones, festividades y se expondrá la historia y el proceso organizativo del CECIB “30 de Octubre”.

En el tercer capítulo, aplicaremos la técnica de la entrevista con la cual se pretende conocer los aportes y percepciones de los diferentes actores educativos del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “30 DE OCTUBRE” y así responder a la interrogante planteada.

## ÍNDICE

Introducción	1
CAPÍTULO I	4
1.1. Origen e historia de la Educación Intercultural Bilingüe con énfasis en el territorio del Pueblo Kayambi	4
1.2. Delimitación del problema	12
1.2.1 La revitalización cultural de las comunidades, pueblos y nacionalidades	16
1.3. Marco referencial	18
CAPÍTULO II	22
2. Marco teórico-conceptual	22
2.1. Proceso histórico de construcción cosmovisional andino	24
2.2. Pueblos y Nacionalidades del Ecuador situación actual	25
2.2.1. Nacionalidades y Pueblos indígenas de la Amazonía ecuatoriana	26
2.2.2. Nacionalidades y Pueblos Indígenas de la Sierra Ecuatoriana	27
2.2.3. Nacionalidades y pueblos indígenas de la Costa ecuatoriana	28
2.3. Situación cosmovisional y cosmovivencias del Pueblo Kayambi	29
2.4. La Confederación del Pueblo Kayambi y su estructura organizativa	31
2.4.1. Costumbres y tradiciones del Pueblo Kayambi	35
2.5. Historia del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “30 de Octubre”	39
CAPÍTULO III	45
3. Criterios de los actores educativos sobre la Educación Intercultural Bilingüe y la Revitalización de la cultura del Pueblo Kayambi	45
3.1. Análisis del proceso investigativo sobre la Educación Intercultural Bilingüe y la Revitalización de la cultura del Pueblo Kayambi en el CECIB 30 de Octubre	47

CONCLUSIONES	54
RECOMENDACIONES	56
BIBLIOGRAFÍA	57
GLOSARIO DE SIGLAS Y TÉRMINOS EN KICHWA	60

## **Introducción**

La presente investigación colectiva se refiere al tema de La Educación Intercultural Bilingüe y la Revitalización de la Cultura del Pueblo Kayambi, en los Centros Educativos Comunitarios Interculturales Bilingües: Rafael Correa Delgado, Rumiñahui, Aquiles Pérez, 30 de Octubre, perteneciente a la zona de Cangahua, mientras que Sumak Wawa y Arturo Borja pertenecen a Juan Montalvo y Olmedo, respectivamente del Cantón Cayambe, Provincia de Pichincha. Nuestra investigación de campo está realizada en el CECIB 30 de Octubre de la Comunidad Santa Marianita, Parroquia de Cangahua, Cantón Cayambe, Provincia de Pichincha, con la finalidad de conocer sí, ¿La Educación Intercultural Bilingüe revitaliza a la cultura del Pueblo Kayambi?.

En la actualidad por estar inmersos dentro de un sistema globalizado los conceptos sociales están a la saga de la propia realidad, en la que grandes corporaciones multinacionales son instituciones gigantescas que controlan la economía mundial y los productos culturales resultantes de ella.

Dentro de este escenario qué papel juegan los pueblos y nacionalidades ancestrales, de qué manera ha de pensarse conceptos como interculturalidad y plurinacionalidad, caben y de qué manera sistemas educativos interculturales y bilingües, cuáles son los rasgos fundamentales que han de caracterizar a tales sistemas, si además vivimos en un mundo sumamente mercantilizado.

Resulta innegable que los propietarios del conocimiento y sus tecnologías tienen el poder en sus manos. La ciencia no solamente es un conjunto ordenado de hallazgos científicos, sino que además infieren todo un mundo de cosmovisiones de tales “verdades”, de modo tal que, aspectos tales como multiculturalidad, plurilingüismo, educación intercultural bilingüe, entre otros pueden ser acomodados a los criterios de quienes detentan el poder sea de la naturaleza que fuere.

En este escenario conceptos como identidad cultural, pueblos y lenguas ancestrales cobran singular importancia, puesto que están en capacidad de anteponerse a la

dictadura del conocimiento dominante tomado como único, por lo que la Educación Intercultural Bilingüe a de redefinirse en base a lo siguiente:

Diferenciar con absoluta claridad por un lado el tratamiento del conocimiento y tecnología moderna y por otro los saberes ancestrales andinos.

Los conocimientos occidentales no son lo mismo que nuestros saberes, que fueron desarrollados a lo largo de procesos históricos diferentes, los saberes en vivencias reales de mutua relación con los demás seres de la Pachamama.

La vivencia de nuestros saberes significa decir y hacer con cariño y corazón, por la simple necesidad de hacerlo, porque hacerlo es vida individual y también comunitaria en donde se manifiesta la necesidad de compartir con los otros y que más luego compartirán con nosotros.

Fortalecer la identidad no significa hacer ejercicios sociológicos academicistas y teóricos; significa nuestra comida, nuestros productos alimenticios, la madre tierra, nuestra ritualidad, como vivenciamos lo necesario para la vida con dignidad, el necesario respeto de los hijos hacia los padres y mayores, el necesario cariño de los padres hacia los hijos y los niños, vivenciar primero las responsabilidades para luego exigir los derechos; así como la necesidad de trabajar como fiesta para nuestro beneficio, y no estar esperando que nadie venga a regalar cosas materiales o a dar pensando cómo hacer y proceder.

La identidad significa hacer algo útil y práctico de diferentes maneras poniendo el cariño, la acción y el pensamiento, tal como hacían nuestros mayores. Ellos decían: “trabajen poniendo buena voluntad y hagan con gusto, sino es así, mejor no hagan”. Nuestra cultura, es vivencia diaria, es hacer más que decir, no está en los libros, está en las comunidades, en la sabiduría de los mayores, está en nuestros corazones.

Lo señalado no significa determinismo cosmovisivo, todo lo contrario, hay leyes de la naturaleza que son inherentes a la vida, sin las cuales no es posible una vida digna, como la armonía de vida, la sanidad de la madre naturaleza, entre otros; en

cambio otras verdades culturales son muy dinámicas en su cambio, crecimiento o desarrollo como el vestido, la lengua; tampoco estamos señalado a la cosmovisión andina como verdad absoluta, sino que necesitamos lo mejor de la ciencia universal y de la sabiduría andina para la vida en armonía y en paz.

Así mismo, no se trata solamente de desarrollar la lengua y la cultura, se trata de regresar a la senda que jamás se perdió, al camino propio, el que construyeron nuestros mayores en su relación armónica con la naturaleza. Se trata de construir o reconstruir la otra opción, la alternativa, desde nuestra propia cosmovisión, desde nuestro propio pensamiento, desde nuestra propia vivencia y desde esa otra, opción enfrentar los desafíos de la ciencia y la tecnología, para solo así hacer la verdadera interculturalidad.

La lengua ancestral, la cultura y la identidad cultural son para un mundo vivo, porque es sentimiento, es corazón, es cariño. Las lenguas de los andinos se habla con el shunku, la lengua dice lo que el corazón siente.

A través de estas concepciones se ha realizado este trabajo en miras de tratar de identificar si en verdad la Educación Intercultural Bilingüe aplicada en la escuela de la comunidad ha fortalecido o no la identidad cultural del Pueblo Kayambi.

## CAPÍTULO I

### 1.1. Origen e historia de la Educación Intercultural Bilingüe con énfasis en el territorio del Pueblo Kayambi

A este proceso histórico se lo podría dividirla en tres etapas:<sup>1</sup>

**Primera etapa**, (1989 a 1992) anterior a la oficialización del Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB).

En esta etapa la estructura organizacional de las instituciones del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe es la misma del sistema nacional, es decir la funcional, se equiparan áreas, sub áreas y funciones con lo cual se deja de lado las formas de organización que son propias de las comunidades y se va burocratizando, verticalizando y asimilando prácticas administrativas caducas y alejadas de la realidad de los pueblos y nacionalidades del Ecuador.

Parece ser que la primera falla en la institucionalización de la EIB fue el de haber adoptado la estructura tradicionalista del sistema nacional, lo cual trajo consecuencias tales como:

- Creciente burocratización del sistema EIB
- Adopción de formas y maneras de gestión educativa contrarias a la práctica comunitaria.
- Separación de cuadros indígenas de la realidad y vida comunitaria.
- Asimilación indiscriminada del modelo de gestión funcional, que en ese tiempo caracterizaba al sistema educativo nacional.
- Copia de los diseños curriculares profundamente euro-centristas y antropocéntricos, con sesgos racistas y excluyentes que en esos tiempos se utilizaba en la educación ecuatoriana.

---

<sup>1</sup> DIPEIB-P, *Proceso histórico de la EIB*, Cayambe, 20 de febrero del 2008, p.2.

En los Centros Educativos Comunitarios (CEC) así denominados se utilizaba el mismo modelo pedagógico de las escuelas hispanas, es decir: planificación por objetivos conductuales, circuito de aprendizaje que respondía a las corrientes conductistas, uso de material didáctico con visión urbana y sistemas de evaluación de verificación informacional.

El grupo de administradores estaba conformada por algunos docentes de las mismas escuelas y por jóvenes de las comunidades que habían concluido el bachillerato, en estas circunstancias el pensamiento y práctica pedagógica estuvo dominado por los funcionarios venidos de las escuelas, quienes reproducían lo que en sus esquemas mentales habían sido fijados por el sistema dominante.

Las organizaciones indígenas decían participar por el único hecho de asistir de tiempo en tiempo a las reuniones convocadas por los funcionarios en donde igual se invisibilizaba el pensamiento y prácticas comunitarias.

Dado que se adoptó el modelo educativo occidental en su totalidad, dio la impresión de que la EIB carecía de profesionales, situación que no resultó ser tan cierto puesto que los enfoques educativos cosmovisionales desde los pueblos y nacionalidades fueron invisibilizados dando prioridad a prácticas educativas no acordes a la realidad, los funcionarios indígenas sí estaban preparados, pero para otro tipo de educación.

Podría señalarse entonces que resultó complicado introducir formas educativas comunitarias en un sistema tradicionalista de corte vertical y en un mundo conceptual y de significaciones diferente.

En virtud de que en los primeros años de institucionalización de la EIB no se logró sintonizar con las verdaderas aspiraciones de las comunidades, pueblos y nacionalidades, éstos muy pronto se vieron desencantados, por lo que asumieron actitudes casi negativitas, tales como el rechazo de algunas comunidades a que se enseñara el kichwa, o que los profesores sean de la misma comunidad, incluso muchas de ellas hicieron gestiones para salirse del sistema EIB, por cierto, algunos profesores bilingües alentaron estos descontentos. Otro aspecto que podría evidenciar

tal desencanto es que muy pocos jóvenes se inclinaron por seguir la carrera del magisterio, claro que esto último puede deberse a otras razones más de fondo.

Sin embargo, en esta etapa se logran importantes avances tales como, cierto grupo de intelectuales indígenas comienzan a debatir la necesidad de teorizar una plataforma ideológico conceptual que situó a la EIB en su real dimensión, especialmente en aspectos relacionados con la cosmovisión de los pueblos ancestrales mirado desde los aspectos educativos, vale decir: currículo, materiales educativos, textos, base teórica con pertinencia cultural y lingüística, motivo por el cual, a las instituciones indígenas encargadas de la EIB se les colocó en una situación tal que se debían crear estrategias educativas hasta esas épocas desconocidas en el país.

Frente a este reto algunas direcciones provinciales diseñan planes y programas que lamentablemente tenían pocos elementos que podrían considerarse alternativos como la lengua ancestral y ciertos contenidos comunitarios.

En el caso de la provincia de Pichincha se elaboró los planes y programas con base en los ya existentes, pero los avances más significativos se dieron en el fortalecimiento cultural con la implementación de los encuentros culturales infantiles que año a año se realizaron en los núcleos educativos.

En esta época la participación y lucha de las organizaciones se evidenció en la constitución del comité de coordinación provincial de la Educación Intercultural Bilingüe en donde intervenía representantes del Pichincha Riccharimuy, Unión de Comunidades Indígenas de Cochasqui- Pedro Moncayo (UCCOPEM) y Asociación de Indígenas Evangélicos de Pichincha (AIEP), el Centro Pedagógico en donde igualmente participaban los secretarios de educación de las citadas organizaciones.

En la parte pedagógica se implementó el uso del texto de aprestamiento en Kichwa “Mashiku” material pionero en el uso de las lenguas ancestrales en el Sistema Educativo Intercultural Bilingüe.

**Segunda Etapa**, (1993 a 2007) es la época del Modelo para el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB).

Apremiados por la necesidad de caracterizar de mejor forma el SEIB, se diseña y oficializa el Modelo para el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe que es un documento curricular pedagógico cuyas aportaciones principales son las siguientes:

- Caracterización pedagógica de la educación intercultural bilingüe a partir de la crítica al modelo tradicionalista.
- Introducción del concepto de actores sociales y educativos, en el sentido de que docentes, estudiantes y comunidad son constructores de los procesos educativos a partir de sus propias fortalezas.

“Quizá el aporte más significativo es el que se refiere a la redefinición del sistema de conocimientos”<sup>2</sup>, el cual es considerado precisamente como un sistema integrado por cuatro dimensiones: los conocimientos existentes que ya han sido descubiertos, entendidos, sistematizados, luego aquellos conocimientos que permiten su utilización en la vida real, la tercera dimensión hace referencia a los que están por descubrirse, los que necesitan ser creados, luego están aquellos que permiten su tecnologización, finalmente se cita a los que facilitan la socialización. Tal señalamiento llevado al campo de la didáctica se configuró en sistema de planificación de clase, compuesto por cinco fases que son las siguientes:

Fase 1.- Dominio del conocimiento

Fase 2.- Administración del conocimiento

Fase 3.- Creación del conocimiento

Fase 4.- Socialización.

---

<sup>2</sup> DINEIB, *Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe*, Cayambe, 17 abril de 1993, p.90.

## Fase 5.- Inventiva

Junto a lo señalado, se define el sistema metodológico configurando un circuito de aprendizaje, altamente innovador que es el siguiente: Reconocimiento, conocimiento, producción, reproducción, creación, recreación, validación y valoración, cada etapa con sus respectivos recursos intelectuales e intelectivos y explicaciones psicopedagógicas, el sistema evaluativo define mecanismos de verificación de logros de aprendizaje basados en la adquisición de competencias específicas para cada fase.

Finalmente se presenta el nuevo esquema curricular en el que se visualiza con mayor claridad los conocimientos desde la cosmovisión andina.

Tomando como referencia el MOSEIB, las provincias elaboran sus diseños curriculares, esquema de plan de clase e instrumentos didácticos. En el caso de la provincia de Pichincha, se construye el diseño curricular, el programador de contenidos, las unidades didácticas por fases y el organizador pedagógico diario.

Lamentablemente esta opción pedagógica con suficiente fundamentación teórica, no logra posicionarse con fuerza en los centros educativos, posiblemente debido a los siguientes motivos: falta de decisión política de las instancia administradores de la Educación Intercultural Bilingüe, personal poco capacitado para hacer el seguimiento y supervisión en los centros educativos, escasos recursos didácticos con este enfoque, facilismo de ciertos docentes por estar acostumbrados a realizar sus planificaciones sin rigor pedagógico, práctica didáctica basada solamente en la transmisión de información.

Otro hito importantísimo, es la constitución de las regionales y las direcciones por nacionalidades. Para la región andina se crea el “Proyecto Regional Kichwa Andino, a instancias del cual se diseñan, reproducen y publican la serie de textos escolares denominados “Kukayos Pedagógicos”<sup>3</sup>, cuyas características principales son las siguientes: unidades alternadas en Kichwa y Castellano, unidades de auto-aprendizaje, evaluación por competencias, ritmos de aprendizaje por niveles.

---

<sup>3</sup>DINEIB, *Proyecto Regional Kichwa Andino*, Cayambe, 5 de marzo del 2005, p.1.

Para la aplicación de los textos se diseñan una serie de recursos de apoyo como la cartilla de apoyo didáctico, de nueva terminología kichwa, fichas de seguimiento evaluación y monitoreo.

El Proyecto Piloto Kichwa Andino en la provincia de Pichincha estuvo conformado por los siguientes centros educativos: “29 de Octubre”, “Antonio Elizalde”, “Gustavo Adolfo Bécquer”, “Aguiles Pérez”, “Padre Juan de Velasco”, “Humberto Fierro”, “Atahualpa”, “José I. Canelos” y “CEDEIB-Q”.

Lamentablemente, ciertos docentes no han logrado explotar todo el potencial de estos textos debido principalmente a que no todos son bilingües, y a determinados complejos de identidad.

**Tercera Etapa**, a partir del 2007 y en la actualidad.

Tras las intensas luchas de los pueblos y nacionalidades se consigue que en la Constitución de la República del Ecuador aprobada en el año 2008, se reconozca que: “Art.1.- El Ecuador es un Estado constitucional de derechos y justicia social, democrático, soberano, independiente, unitario, intercultural, plurinacional y laico. (...)”<sup>4</sup>, lo cual permite un inicio de una profunda reflexión respecto de la necesidad de caracterizar con firmeza los conceptos, definiciones, estrategias y recursos que efectivamente respondan a la cosmovisión, cosmovivencia, interculturalidad y plurinacionalidad que son necesidades y aspiraciones de las comunidades, pueblos y nacionalidades.

Tal reflexión parte de consideraciones epistemológicas y cosmovisionales de los pueblos y nacionalidades andinos, relacionadas con los procesos históricos de construcción de mundos cosmovisionalmente diferentes: el mundo occidental y el andino amazónico. La necesidad de visualizar, valorar y potenciar las contribuciones que desde el mundo andino se ha dado a la humanidad. En este sentido se determinan los siguientes retos o problemas del SEIB en dirección al fortalecimiento de la identidad como pueblos y nacionalidades:

---

<sup>4</sup>ASAMBLEA NACIONAL, 2008: *Constitución de la República del Ecuador*. Quito.

- Diferenciar cosmovisionalmente al denominado mundo occidental del andino-amazónico.
- Posicionar en el SEIB las fortalezas de los pueblos y nacionalidades en el contexto de un mundo globalizado.
- Entender que el hecho educativo va más allá de consideraciones como pedagogías basadas únicamente en el desarrollo cognitivo de las personas.
- Identificar las estructuras de pensamiento con base cosmovisionales de las lenguas ancestrales, más allá de meras consideraciones de estructura lingüística.
- Visualizar la importancia de llevar adelante procesos descolonizadores en las prácticas educativas y en la elaboración de recursos didácticos.

En lo que se refiere a la provincia de Pichincha, la institución estatal encargada de administrar el sistema es la DIPEIB-P, la cual ha dividido a la jurisdicción en seis zonas educativas: Olmedo, Ayora, Juan Montalvo, Cangahua, Pedro Moncayo y Quito manteniendo la antigua tradición de organización por núcleos educativos, a cargo de la administración pedagógica se encuentran los coordinadores zonales.

En los últimos años, esta entidad ha tratado de realizar su trabajo en base al plan estratégico provincial, en donde de alguna manera se intenta caracterizar al SEIB desde la cosmovisión andina, con énfasis en la vivencia de las sabidurías ancestrales; sin embargo, no se logra avances significativos por el escaso apoyo económico desde el estado, por la desidia de ciertos funcionarios y por la falta de firmeza institucional. Es de indicar que ha resultado complicado abandonar posiciones pedagogistas, eurocentristas, antropocentristas y desbiologizantes que caracterizan ciertas prácticas educativas.

Los centros educativos: Aquiles Pérez, Rumiñahui, Rafael Correa y 30 de Octubre pertenecen a la zona Cangahua, en tanto que, Sumak Wawa y Arturo Borja a Juan Montalvo y Olmedo respectivamente.

Como hitos fundamentales de los centros educativos de Cangahua, podemos mencionar: elaboración del diseño curricular de la zona, documento construido por los docentes, la realización de eventos de fortalecimiento cultural en las cuatro ritualidades andinas: Pawkar Raymi, Inti Raymi, Kapak Raymi y Kulla Raymi, mediante actividades como el reconocimiento de lugares históricos y rituales, vivencia de comida andina, encuentros de música y danza andina, exposición de semillas nativas. “Además una de las grandes fortalezas del sistema educativo intercultural bilingüe es el concepto de actores sociales”<sup>5</sup> el cual hace referencia a la recuperación del rol formador de la familia por una parte y al reconocimiento de que la escuela al ser una institución ajena a la comunidad, ésta debe integrarse al ritmo de vida de la comunidad y no al revés; el concepto que estamos analizando hace referencia también a los caracteres corresponsables en el proceso de educación de la niñez y juventud que tienen tales actores.

En este contexto surge entonces la necesidad de identificar el aporte de la Educación Intercultural Bilingüe en el fortalecimiento cultural del Pueblo Kayambi por medio de estrategias viables y por todo lo señalado, los retos que a manera de problemas planteamos son los siguientes:

¿De qué forma los actores sociales de la localidad perciben a la Educación Intercultural Bilingüe; así como los aportes y falencias?

¿La Educación Intercultural Bilingüe sirve al fortalecimiento cultural del Pueblo Kayambi en el Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe 30 DE OCTUBRE?

Sabiendo que es necesario caracterizar el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe desde su esencia las estrategias planteadas son: revisión e investigación de archivos y documentos de la DIPEIB-P, entrevistas a la comunidad educativa (Docentes, Estudiantes, Padres de familia), a los dirigentes del Pueblo Kayambi, actores sociales y a la Dirección Provincial de Educación Intercultural Bilingüe de Pichincha con los cuales se pretende identificar si la Educación Intercultural Bilingüe contribuye o no a la revitalización del Pueblo Kayambi.

---

<sup>5</sup>DINEIB. *Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe*, Cayambe, 17 abril de 1993, p.94.

Por todo lo señalado, por medio de este trabajo se intenta conocer las opiniones más reales que tienen los actores sociales del Sistema Educativo Intercultural Bilingüe.

## **1.2. Delimitación del problema**

Los saberes y sabidurías de los pueblos y nacionalidades; todos los pueblos originarios poseen una cierta cantidad de sabiduría que han sobrevivido a los avatares de la colonización cultural, de parte de las que son dominantes; el asunto es identificar su conceptualización, al respecto diremos que: entender la sabiduría de los otros seres significa tener la oportunidad de estar complementado por sus saberes; entender nuestra propia sabiduría, significa hacer complementación con otras comunidades desde nuestra propia energía, la energía es una manifestación del propio sentimiento.

El entendimiento se da desde lo natural de cada ser, entre todas las comunidades que hacen y contribuyen a la vida, de acuerdo con lo señalado, las comunidades son seres que se complementan desde su propia energía; este aporte nos permite vivir, razón por la cual, nadie puede existir fuera de la comunidad.

La plenitud de vida es estar en armonía, que significa vivir en equilibrio con todos los seres del interior (espíritu, sentimiento, cuerpo); a la vez, hacer lo mismo con los demás seres de la Pachamama para que haya conformidad, que es la capacidad de dar y recibir con sentimiento desde lo natural, porque así debe ser, porque esto genera vida, en los tiempos y espacios oportunos.

**Saberes ancestrales andinos:** explicación teórica – sensible que desde la cosmovisión andina se da a los fenómenos.

**Sabidurías ancestrales andinas:** práctica vivencial cosmovisionalmente pertinentes de los saberes para la vida.

**Conocimientos andinos:** forma de entender y explicar los fenómenos desde lo meramente cognitivo.

**Tecnologías ancestrales:** aplicaciones en objetos o elementos tangibles de los saberes ancestrales.

**La crianza comunitaria:**<sup>6</sup> la crianza comunitaria es la capacidad de dar y recibir sabidurías para la vida entre todos (ayllupura), cuyos principios son los siguientes:

- El hacer natural, es la realización de acciones exactamente cuándo debe hacerse, o sea cuando los seres están sensibles para ser complementados. Hacerlo en otro tiempo puede ser perjudicial.
- El sentir más que el decir, en la comunidad humana de los andinos, por la relación amorosa con la Pachamama hacemos vivencia antes que hablar.
- Cuando hablamos, significa que hemos sentido previamente, por esta razón la palabra siempre es un hecho, porque este hecho implica sentimiento. No hablamos de gana, no decimos sólo por decir. Si empeñamos la palabra, entonces así será, no hace falta estar solo hablando, mejor haciendo se dice.

Las plantas tienen un tiempo para criar, crecer y madurar, sus frutos se complementan en el tiempo oportuno, antes no son todavía sensibles.

Los animales de la Pacha, igualmente tienen su ritmo, alterar su crecimiento con sustancias extrañas, causará su destrucción y de quienes lo usen, no será posible la complementación de vida.

- Primero dar para luego recibir. Se da lo necesario y se recibe lo necesario, pero con sentimiento, se da con sentimiento y se recibe con buen sentimiento.
- Los humanos se entienden con sus seres (uku ayllu) solo cuando están en empatía, estar en empatía quiere decir estar en paz. Sólo el decir y el hacer natural ayudan a estar en concordia.

---

<sup>6</sup>PROYECTO ANDINO DE TECNOLOGÍAS CAMPESINAS, *Epistemología de la Educación Intercultural*, primera Edición, Editorial Bellido, Lima- Perú, 2009, p.1.

- Existe empatía interior, solo cuando hay complementación, es decir cuando hay ayuda mutua.
- Los seres se complementan y se entienden totalmente cuando hay ayuda mutua desde el corazón.

### **La condición agro-céntrica de los pueblos y nacionalidades del Ecuador**

La distribución lateral del clima, la ubicación en la mitad del mundo, la presencia imponente de la cordillera de los Andes, el Océano Pacífico y sus corrientes, han creado su escenario “geobioclimático”<sup>7</sup> que han hecho de nuestro país una zona de impresionante diversidad, climática, orográfica, paisajística, nichos agrarios, variedad de suelos, de plantas, animales y de semillas, razón por la cual somos fuertes en aspectos tales como la alimentación, semillas, plantas medicinales, necesarias e imprescindibles para la vida, situaciones que de ninguna manera el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe puede dejar de lado.

### **Las lenguas ancestrales**

Nuestra lengua Kichwa nació igual que nuestro saber, de la Pachamama, para expresar nuestra relación con los seres, para expresar esa fraternidad de vida, para compartir el sentimiento, para comunicar sentimientos, para decir lo sensible, lo bueno y lo natural.

“Ñukanchik Kichwa Shimi es hablar desde el corazón, es hablar de la vida cotidiana, es hablar de la chakra, es hablar de las actividades agrícolas, es para decir la sabiduría de nuestros ancestros: para decir del mikuy, del hampi, del ayllu, del rantina, del hatuna, del samay, el murukuna y del muyukuna.”<sup>8</sup>

Ñukanchik Kichwa Shimi shunkumanta es para hablar del Ally Kawsay para conversar sensiblemente con mama allku, con Wawa allku, con pumamaki, con el kishwar, con el aliso, y por supuesto con mama yaku y así hemos sabido que los sixes y los carrizos se entienden con el río y la quebrada, que el kishwar da mucha energía; el aliso en cambio da paz, da calma porque es un ser muy cariñoso le gusta

<sup>7</sup>GUERRERO Marcos, *Los dos máximos sistemas del mundo*, primera Edición, Editorial Abya-Yala, Quito-Ecuador, 2004, p. 84.

<sup>8</sup>DINEIB, *Plan de Desarrollo de Educación Intercultural Bilingüe*, Cayambe, 12 de Julio del 2009, p.34.

dar abrigo a tanto seres como pueda. También es para decir los buenos sentimientos entre los humanos porque es mejor ver en los otros lo bueno, hacer el bien, porque así es la Pachamama ya que en Kichwa, se ve, se oye, se siente y se habla con el corazón.

Por estas razones es importante que el Kichwa sea hablado desde su verdadera concepción, es decir desde el sentimiento, para lo cual es necesario:

Hablar en Kichwa

Pensar en Kichwa

Sentir en Kichwa

Kichwa es para la vida comunitaria, para la propia crianza y también la de otros, es para la ternura y para el cariño.

“Kichwa shimi es para la vida, para hablar cariñosamente con los seres más queridos de kancha ayllu, con lo seres de uku ayllu, de cómo nos entendemos en los aceres más hermosos de la vida”.<sup>9</sup>

Nuestra lengua es la expresión más sentida de los valores esenciales de la vida comunitaria andina Kichwa, es un ser vivo y es mujer, eterna como la madre naturaleza.

**La biodiversidad:** “La biodiversidad o diversidad biológica es la variedad de la vida”<sup>10</sup>. En el Ecuador es enorme la diversidad y biodiversidad expresadas en: las semillas, plantas, flores, animales, climas, pisos climáticos, marco en el cual debe fortalecerse el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe y constituirse en soporte para la revitalización cultural de las comunidades, pueblos y nacionalidades, entendiendo que, la diversidad tiene que ver con aspectos tales como: los procesos

---

<sup>9</sup> DIPEIB-P, *Ñukanchik Kawsay*, Cayambe, 26 de Enero del 2008, p. 34.

<sup>10</sup> BIODIVERSIDAD MEXICANA, *Comisión Nacional para el conocimiento y uso de la Biodiversidad*, consulta 11 de Noviembre de 2012, <http://www.biodiversidad.gob.mx>

históricos, las cosmovisiones, las cosmovivencias, las ciencias ancestrales alternativas y lo biológico (biodiversidad y sus entornos de vida).

**Mundo occidental:** “es un conjunto de países de varios continentes: entre ellos los que más destacan son: oeste de Europa, Estados Unidos, Canadá, Australia, y Nueva Zelanda”<sup>11</sup>. Estos comparten ciencia, tecnología, filosofía, cosmovisión, formas y maneras de entender y vivir la vida que se originaron en las civilizaciones Mesopotámicas.

**Mundo Andino-Amazónico:** conjunto de ciencias, saberes, sabidurías, tecnologías, filosofía, cosmovisión, formas y maneras de entender y vivir la vida que se originaron, crecieron y desarrollaron en la zona andina y que permanecen vivas en los pueblos y nacionalidades.

### **1.2.1. La revitalización cultural de las comunidades, pueblos y nacionalidades**

La revitalización cultural de los pueblos y nacionalidades, en este caso del Pueblo Kayambi, debe ser evaluada en la medida de la gestión educativa del SEIB y sus instituciones se base en tres ejes fundamentales:

1. Vivencia y desarrollo de los saberes comunitarios (saberes, sabidurías, conocimientos, ciencias y tecnologías ancestrales).
2. Formación técnico-científica (lo mejor de la ciencia universal y su tecnología. (cultural, identitaria, económica, ecológica e ideológicamente responsable).
3. Promoción de las diversas formas de desarrollo productivo y cultural de la comunidad.

El acceso al Sistema de Educación Intercultural Bilingüe más allá de asistir a un Centro Educativo, implica ser actor en la construcción de un tipo de calidad de vida, accediendo creativamente y en igualdad de oportunidades en la vida de los mundos cosmovisionalmente diferentes, pero que pueden ser complementarios.

---

<sup>11</sup> EL MUNDO OCCIDENTAL DESDE 1945, *Alumnado CCSS4A° ESO*, 20 de junio de 2006, consulta 11 de noviembre de 2012, <http://www.iesoa.pangea.org/article.php419>.

Es así que, las nacionalidades y pueblos originarios, los abuelos y los sabios tenemos las sabidurías para la construcción de un sistema alternativo de vida, contribuir a la prevención y curación de nuestra madre naturaleza; ya que, no hay ningún tipo de desarrollo posible, ni de crianza, destruyendo la fuente original compartidora de vida que es la madre naturaleza, se trata pues, de acceder al Sumak Kawsay. Hoy el reto es apoyar desde el SEIB la generación del Sumak Kawsay, mediante la vivencia plena del mundo comunitario andino-amazónico; y del buen vivir aprovechando conscientemente lo mejor del conocimiento universal.

### **Actores sociales y educativos**

Las modernas concepciones educativas; así como, las condiciones sociales, económicas, medioambientales, de crecimiento enorme del conocimiento, derivadas de la sociedad tecnologizada, dan cuenta de la necesidad de ser actores esenciales en la adquisición, desarrollo y creación del conocimiento como un mecanismo de manejo eficiente de la información, la que en la actualidad está al alcance de todos, en todo momento, lugar y cada vez más cambiante.

En el Centro Educativo Comunitario los actores sociales de primera línea están constituidos por las familias en su conjunto, el personal docente, los estudiantes, la comunidad, los administradores y todas aquellas personas e instituciones directamente relacionadas con el Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe, cada actor debe cumplir las obligaciones y ejercer sus derechos de forma equilibrada, responsable, propositiva y comunitaria.

De este concepto se desprende otro de singular importancia que es la rendición social de cuentas (Ñawinchina- Ñawinpuranchina), literalmente entre todos nos veamos cara a cara; conceptualmente: todos tenemos iguales derechos y obligaciones; cosmovisionalmente: entre todos es mejor porque todos nos beneficiamos, en comunidad es mejor.

## **Centro Educativo Intercultural Bilingüe**

“Hace referencia no solamente a una institución pública encargada de brindar servicios educativos, sino una instancia de crecimiento comunitario”<sup>12</sup>, es decir en donde cada actor de acuerdo con sus necesidades gesta su propio desarrollo, mucho más profundo a aquello que brinda, ofrece y da bondadosamente.

Un centro de desarrollo implica producción, creatividad, alternativa, diferencia, divergencia. La producción de conocimiento requiere de procesos sostenidos que se inician a edades tempranas y que tienen que ver no solamente con la potenciación de determinadas destrezas y habilidades, sino con actitudes y opciones geoestratégicas.

### **1.3. Marco referencial**

#### **Archivo Maestro de las Instituciones Educativas**

Los datos del Archivo Maestro de las Instituciones Educativas (AMIE) son aquellos que han sido entregados por los directores de los centros educativos, por lo que son auténticos y actuales.

El Ministerio de Educación del Ecuador ha creado un sistema automatizado de información educativa denominado Archivo Maestro de las Instituciones Educativas (AMIE), mediante el cual, los directivos de las instituciones educativas alimentan el sistema con información estadística al inicio y al final de cada año lectivo. La información es trasladada de los registros escolares al sistema automático al que acceden mediante claves.

Los datos que registra el AMIE son:

- Información estadística del alumnado de la institución por niveles, edades, género, identificación étnica, bilingüismo.
- Información estadística del historial académico de los estudiantes por matrícula, agregación, segregación, deserción, promoción.
- Información del personal docente por perfil profesional, género, definición étnica, bilingüismo.

---

<sup>12</sup> BASTIDAS Jorge, *Síntesis Encuentro de Cosmovisión Andina*, Cayambe 20 de julio 2011, p 30

Además se consigna también datos referentes a la infraestructura educativa, eventualmente y por pedido de las autoridades superiores el AMIE otro tipo de información como requerimientos educativos.

El sistema del Archivo Maestro de las Instituciones Educativas (AMIE) no recoge información referente a la población de la comunidad o del barrio, debido a que los padres de familia tienen la opción de escoger la institución educativa que a bien tuvieren, aunque el año pasado se contempló como requisito para la matrícula, residir en la zona de influencia del Centro Educativo.

### **Formación técnico-científica**

La Ley Orgánica de Educación Intercultural en los artículos 91 y 92 determina las responsabilidades de las instituciones educativas del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe; así como las características del currículo. De la formación técnico científica se encarga la parte técnico-pedagógica y didáctica en aplicación de las políticas determinadas por el Ministerio de Educación (Actualización y Fortalecimiento Curricular), por lo que se:

“fomentará el desarrollo de la interculturalidad, a partir de las identidades culturales, (...) de conformidad a cada entorno geográfico, sociocultural y ambiental, propendiendo al mejoramiento de la calidad de vida de los pueblos y nacionalidades indígenas”<sup>13</sup>.

Centralizando así el desarrollo de habilidades y destrezas para el desempeño organizados en ejes, organización de los conocimientos en bloques y la evaluación en base a indicadores de desempeño.

---

<sup>13</sup> LEY ORGÁNICA DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL, *Registro Oficial No. 417*, de 31 de Marzo de 2011, Arts. 91 y 92, p 32

### **El circuito de aprendizaje por fases**

El MOSEIB (Ministerio de Educación, Modelo para el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe. 1992), determina el siguiente circuito de aprendizaje:

Paso 1: Proceso de acceso al conocimiento existente para su dominio como medio de desarrollo de habilidades cognitivas del estudiante.

Paso 2: Proceso de instrumentalización operativa del conocimiento dominado en situaciones reales, como medio para el desarrollo de habilidades de gestión.

Paso 3: Proceso de instrumentalización para el desarrollo de habilidades creativas, como un medio para el salto de lo cognitivo a lo creativo.

Paso 4: Proceso de instrumentalización para el desarrollo de habilidades sociales  
Lo mencionado se ejecuta por medio del siguiente círculo metodológico:

Del reconocimiento al conocimiento

De la producción a la reproducción

De la creación a la recreación

De la validación a la socialización

De la socialización al reconocimiento

### **El currículo para la Educación Intercultural Bilingüe desde la institucionalidad**

El Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB), en cuanto se refiere al currículo hace importantes innovaciones como las siguientes:

- “El conocimiento como medio para el desarrollo de competencias para la vida.
- La adquisición de una competencia implica: desempeño, explicación fundamentada, posición crítica y proyección en otras situaciones.
- El Lenguaje como instrumento de comunicación.

- Las Matemáticas como mecanismo de explicación de la realidad.
- Estudio de las historias alternativas como formas de entender la realidad social en el presente.
- La cultura física como medio para el crecimiento y desarrollo personal y social en armonía con la naturaleza.”<sup>14</sup>

Por su parte, la Ley Orgánica de Educación Intercultural, el Reglamento a esta ley, el Estatuto Orgánico por Procesos del Ministerio de Educación disponen que todas las instituciones empleen el currículo nacional, pero también determinan las pautas para la elaboración del currículo para el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe, el cual deberá ser desarrollado en base a lo siguiente: conocimientos que son propios de las comunidades, pueblos y nacionalidades de acuerdo a su especificidad, lenguas ancestrales, formas de vida. Los CECIBs por tanto deben emplear el currículo nacional y el currículo de Educación Intercultural Bilingüe.

---

<sup>14</sup>DIPEIB-P, *Diseño Curricular*, Cayambe, 16 de febrero del 2007, p. 5.

## CAPÍTULO II

### 2. Marco teórico-conceptual

#### **Vida comunitaria andina**

Los diferentes grupos humanos han tenido un proceso histórico de desarrollo en medios paisajísticos distintos, las características del medio ambiente han influenciado en las condiciones cosmovisionales de tales grupos, aspectos tales como el clima, la orografía, las condiciones en las cuales históricamente los grupos humanos han conseguido el sustento alimenticio han influido en su forma de percibir los fenómenos de la naturaleza.

Se puede decir que la condición humana es el producto de la relación con el entorno, la vida humana depende enteramente de la naturaleza, puesto que esta provee de los elementos indispensables como el agua, aire, alimentos, luminosidad. Tales grupos humanos en sus procesos históricos han tenido mayor o menor relación con la madre naturaleza, aún las sociedades que disponen de alta tecnología, jamás la humanidad podrá prescindir de la naturaleza.

En el mundo andino amazónico la conciencia de relación con la naturaleza permanece viva, aun las comunidades realizan las actividades agrícolas en relación con los ciclos naturales, por ejemplo. A las formas de relación de la comunidad humana con la naturaleza denominamos vida comunitaria.

#### **Mundo andino-amazónico: valores profundos, valores fundamentales y manifestaciones**

La vida cosmovisional de los pueblos y nacionalidades andino-amazónica tiene tres niveles de interpretación:

Valores profundos

Valores fundamentales

Manifestaciones

**El sistema de valores profundos.**- “son creencias fundamentales que nos ayudan a preferir, apreciar y elegir un comportamiento en lugar de otro”<sup>15</sup>, es decir estos hacen referencia a los aspectos más profundos del mundo andino amazónico, refieren a aquellos que mayor carga cosmovisional expresan, estos valores son: crianza, armonía vital, vida comunitaria.

**Los valores fundamentales.**- “el hombre no solo debe adquirir la competencia científica y la competencia técnica, sino también aquella que le permite convivir en sociedad”<sup>16</sup>, más aún en la vida comunitaria en donde cotidianamente se practican valores como ranti-ranti y makita kushunchik.

**Las manifestaciones.**- “actividades públicas cuya característica radica en reproducir un acto comunicacional”<sup>17</sup>, son expresiones que denotan estructuras de pensamientos que verbalizan formas cosmovisionalmente propias del mundo andino- amazónico, las expresiones son dichas por los abuelos en su propia lengua en las relaciones sociales cotidianas o para denotar explicaciones acerca de los fenómenos del entorno sea social o natural.

Durante la investigación hemos obtenido expresiones culturales de convivencia, algunas de las cuales citamos a continuación:

- Para todos mismo es.
- Solo diciendo no vale
- Cada quien hace las cosas según sus fuerzas

La primera expresión parece decir que todos los seres tienen derecho por igual, lo interesante es que cuando los abuelos manifiestan esto, se refieren a todos los seres de la naturaleza. Todos en kichwa (tukuy) significa igualdad entre todos los seres sean humanos o no.

---

<sup>15</sup> EL VALOR DE LOS VALORES EN LAS ORGANIZACIONES, *Definición de Valores*, Consulta 18 de Agosto de 2012, <http://www.elvalordelosvalores.com>.

<sup>16</sup> CRUZ Enrique, *Valores Fundamentales del Hombre*, Primera Edición, Editorial Bellido, Perú, 2009, p. 8.

<sup>17</sup> DINEIB, *Informe de Elaboración de Proyectos del Calendario Agro festivo*, Quito, 20 de Diciembre de 2009, p. 74.

La segunda expresión desde la interpretación cosmovisional hace referencia la unidad entre el decir y el hacer característica sobresaliente del hacer andino derivado de las actividades propias de la condición agro-céntrica del humano andino.

La expresión: “Cada quien de acuerdo a sus fuerzas” denota el complejo entramado social de la vida comunitaria, la comunidad no está dividida como tradicionalmente se lo hace desde occidente mercantilista: tiempo de vida útil (etapa productiva), tiempo de vida no útil ( jubilado, tercera edad,..) sino que durante todas las etapas de vida de la persona este es útil, solo que, de manera diferente, los niños deben trabajar apenas sus fuerzas lo permitan, los abuelos seguirán trabajando igualmente de acuerdo a sus fuerzas hasta el fin de sus días. En el mundo andino no hay el concepto de trabajo como castigo, ni el de jubilado.

### **2.1. Proceso histórico de construcción cosmovisional andino**

Hemos señalado que la cosmovisión de los diferentes grupos humanos tiene mucho que ver con el entorno geográfico en el que milenariamente se desarrolló, los pueblos andinos de lo que hoy es el Ecuador, se desarrollaron en un entorno supremamente diverso con un clima relativamente estable durante todo el año, motivo por el cual, la consecución de alimentos fue relativamente fácil, durante todo el año y en todos los espacios geográficos. Debido a tales condiciones la conflictividad social no revestía de ribetes dramáticos como para que condujeran a guerras fratricidas, no hay evidencias de que entre los pueblos andinos se haya desatados conflictos profundos y guerras, como si ocurría en Europa. Una evidencia fehaciente de lo que estamos señalando es que en la lengua Kichwa (kichwa clásico) no existe terminología para expresar guerra, armas, ejercito y odio.

El denominado mundo occidental se desarrolló en condiciones y medios diferentes al andino-amazónico por esto poseen cosmovisiones diferentes. No estamos señalando supremacía de la una frente a la otra, estamos indicando dos situaciones esenciales:

- Son simplemente cosmovisiones diferentes
- Cada una tiene fortalezas y debilidades.

Entender y vivir consiente que el mundo del conocimiento universal y su tecnología tiene fortalezas y limitaciones al igual que el mundo andino amazónico es la verdadera interculturalidad.

La educación será realmente intercultural y bilingüe en la medida en que accedan críticas y responsablemente al conocimiento universal en igualdad de condiciones que al saber milenario de los pueblos y nacionalidades, lo cual permita construir la vida plena en todos los sentidos.

Hoy, en la denominada Era del Conocimiento y la Tecnología se rige con fuerza el saber ancestral de los pueblos y nacionalidades como una alternativa a las enormes debilidades de aquella.

## **2.2. Pueblos y Nacionalidades del Ecuador situación actual**

Ecuador es considerado un país multiétnico debido a la presencia de varios grupos de nacionalidades y pueblos que mantienen sus rasgos culturales. Estos se caracterizan por poseer una cultura, conocimiento, forma de vida ancestral y conservar su lengua, vestimenta, actividades de producción y lo más importante, su territorio ancestral.

### **Las Nacionalidades**

“Conjunto de pueblos milenarios (...) que se autodefinen como tales, tienen identidad histórica común, idioma, cultura y viven en un territorio determinado (...)”<sup>18</sup>, mediante sus instituciones propias y formas tradicionales de organización social, económica, jurídica, política y ejercicio de autoridad.

### **Los Pueblos**

“Son colectividades originarias conformadas por comunidades o centros con identidad (...) regidos por sistemas propios de organización social, económica, política y legal”<sup>19</sup>.

---

<sup>18</sup> GUASGUA, Arturo, *Un Pueblo con Historia y con Derechos*, Primera Edición, Editorial Nina Comunicaciones, Quito, 2007, p. 26.

<sup>19</sup> Ídem, p.26

En una Nacionalidad pueden existir diversos pueblos, que mantienen sus características esenciales de ella, por ejemplo su idioma, en la actualidad en el Ecuador están reconocidas 14 las nacionalidades que compartimos esta nación, 14 realidades, 18 pueblos, distribuidos de la siguiente manera:

### 2.2.1. Nacionalidades y Pueblos indígenas de la Amazonía ecuatoriana

REGIÓN	NACIONALIDAD	PUEBLOS	IDIOMA	UBICACIÓN
A M A Z O N I A	A'TCOFAN		A`ingae	Sucumbíos
	SIONA		Paicoca	Sucumbíos
	SECOYA		Paicoca	Sucumbíos
	WAORANI		WaoTiro	Orellana, Napo y Pastaza
	ANDOA		Andoa	Pastaza
	SHIWIAR		Shiwiar Chicham	Pastaza
	SAPARA		Sápara	Pastaza
	ACHUAR		Achuar Chicham	Pastaza y Morona Santiago
	SHUAR		Shuar Chicham	Morona Santiago, Zamora Chinchipe, Pastaza y Sucumbíos
	KICHWA	Kichwa Amazónico	Kichwa	Orellana, Sucumbíos, Napo, Pastaza, y Zamora Chinchipe

Fuente:<http://www.saludancestralcruzroja.org.ec/web/index.php/presentacion/diversidad-etnica.html>

## 2.2.2. Nacionalidades y Pueblos Indígenas de la Sierra Ecuatoriana

REGIÓN	NACIONALIDAD	PUEBLOS	IDIOMA	UBICACIÓN
S I E R R A A	KICHWA	Pasto	Kichwa	Carchi
		Karanki		Imbabura
		Natabuela		Imbabura
		Otavalo		Imbabura
		Kayambi		Imbabura, Pichincha y Napo
		Kitu-Kara		Pichincha
		Panzaleo		Cotopaxi
		Kisapincha		Tungurahua
		Tomabela		Tungurahua
		Chibuleo		Tungurahua
		Salasaka		Tungurahua y Galápagos
		Waranka		Bolívar
		Puruwa		Chimborazo
		Kañari		Cañar y Azuay
		Saraguro		Loja y zamora Chinchipe
Palta	Loja			

FUENTE:<http://www.saludancestralacruzroja.org.ec/web/index.php/presentacion/diversidad-etnica.html>

### 2.2.3. Nacionalidades y pueblos indígenas de la Costa ecuatoriana

REGIÓN	NACIONALIDAD	PUEBLOS	IDIOMA	UBICACIÓN
<b>C O S T A</b>	<b>AWA</b>		<b>Awapit</b>	<b>Esmeraldas, Carchi e Imbabura</b>
	<b>CHACHI</b>		<b>Cha`palaa</b>	<b>Esmeraldas</b>
	<b>EPERA</b>		<b>Sia-Pedee</b>	<b>Esmeraldas</b>
	<b>TSA`CHILA</b>		<b>Tsa`fiqui</b>	<b>Pichincha</b>
	<b>KICHWA</b>	<b>Kichwa de la Costa</b>	<b>Kichwa</b>	<b>Guayas, El Oro, Galápagos y otros (migraciones)</b>
		<b>Manta</b>	<b>Castellano</b>	<b>Manabí</b>
		<b>Wancavilca</b>	<b>Castellano</b>	<b>Guayas</b>

FUENTE: <http://www.saludancestralcruzroja.org.ec/web/index.php/presentacion/diversidad-etnica.html>

Todo lo señalado se encuentra establecido en los Derechos Colectivos.

“Derechos colectivos: Son el conjunto de principios jurídicos, normas, prácticas y procedimientos que regulan a las comunidades, circunscripciones territoriales, pueblos y nacionalidades indígenas para su libre determinación (...)”<sup>20</sup>.

<sup>20</sup> GUASGUA Arturo, Op. Cit, p.27

### 2.3. Situación cosmovisional y cosmovivencias del Pueblo Kayambi

#### PROCESO HISTÓRICO

Dada la importancia por la relación unitaria que mantenían nuestros ancestros con la madre naturaleza o Pachamama, como la denominaban antiguamente y que en la actualidad sigue manteniéndose dicha relación unitaria para el cuidado de la naturaleza.

La referencia histórica más destacada del Pueblo Kayambi se remonta a las luchas de resistencia frente a la expansión del imperio inca. “Con sangre Kayambi se tiñó el Lago que desde entonces se llama Yahuarcocha (Lago de Sangre), cuando su pueblo, después de ganar algunas batallas y haber propinado sendas derrotas al Inca Huayna Kapac, perdió la guerra”<sup>21</sup>

Su estructura política y social fue compleja, con un dominio territorial en el contexto de Cayambe, ya que su autoridad se regía bajo el vínculo del cacicazgo y otros señoríos menores, su liderazgo estaba considerado hereditario.

“Este grado de complejidad social alcanzado por los kayambis se explica por la existencia por un territorio una población numerosa varias subdivisiones internas y un sistema de organización social entorna al Kapac Kuraca, a quien le profesaban gran respeto y cuyas órdenes eran cumplidas de inmediato, existiendo una jerarquía social y de poder”.<sup>22</sup>

Para las comunidades indígenas y el pueblo Kayambi, desde tiempos muy remotos la naturaleza ha estado estrechamente relacionada con su diario vivir, así también a modo de religiosidad, como ejemplos claros se pueden evidenciar el sitio sagrado del Puntiatzil, Katekilla, Quito loma, Inca Huachos de Pijal, Kuricancha de Caranqui, y otros, los Kuracas tenían grado de acumulación, por los servicios que les prestaban sus súbditos en el trabajo de chacras, construcción de casas, templos y fortalezas, así como entrega de bienes; el Kuraca era más poderoso mientras más chacras poseía, extendía su poder en varios sectores, argumentando que fue fundamental para salvar sus tierras de la conquista española y por la vital importancia a la conservación de la Pachamama.

---

<sup>21</sup> PUEBLO KAYAMBI, *Reseña Histórica del Pueblo Kayambi*, consulta 4 de agosto 2012, <http://www.kayambi.org/historica.html>

<sup>22</sup>Idem.

En este sistema económico – social, que siempre se practicaba el ranti- ranti lo que generaba un compromiso permanente de dar y recibir, por lo que se lograba una fuerte conexión entre los miembros de la comunidad. Los compromisos colectivos estaban manejados por medio de la minga donde la participación era colectiva, los recursos naturales se aprovechaban de tal modo que la naturaleza no se destruya, porque se le consideraba Pachamama (madre tierra) la cual merecía respeto y veneración así como al Tayta Inty (padre sol), no existía el mono cultivo, pues esta se lo hacía de forma rotativa y con cultivos mixtos.

Las vertientes de agua (wuakas) son fuentes sagradas y de energía a los cuales acuden a realizarse rituales y baños de purificación en fechas especiales como: 21 de septiembre, (Kulla Raymi) 21 de diciembre, (Kapak Raymi) 21 de marzo, (Pawkar Raymi) 21 de junio, (Inti Raymi) luego de lo cual acudían a las distintas celebraciones culturales de la Pacha Mama, ritualidades que hasta la actualidad se mantienen en algunas comunidades. Los kayambis tenían su propio idioma, los incas a su llegada impusieron el kichwa y su propia religión y casi desaparece con la llegada de los colonizadores.

La vestimenta de los Kayambi constada de adornos en la cabeza, collares de chakira de oro y plata, cuentas coloradas de mullos y de hueso blanco, brazaletes de plata en sus blusas que aun en la actualidad utilizan, con grabados representativos de la naturaleza. Conocían las plantas medicinales las mismas que eran utilizadas para la curación de distintas dolencias como para la limpia de males, el espanto, mal aire lo cual lo realizaba el Yachak, cultivaban el maíz la papa, mellocos, habas entre otros productos, al igual que se dedicaban a la crianza ganados de vacunos y ovinos dependiendo de los pisos climáticos.

### **El pueblo Kayambi en la actualidad**

La etapa más reciente de la historia del Pueblo Kayambi, entre ellos nuestra organización actual, es el resultado de una larga trayectoria como luchadores y buscadores de una vida justa y digna para todos.

El Pueblo Kayambi defiende orgullosamente la cultura, de sus ancestros y de su historia, nuestros padres y abuelos fueron los constructores de una cultura y sabiduría

muy rica, lucharon contra los Incas, luego contra los españoles, para más tarde levantar el puño contra la opresión de los hacendados y el Estado. “De nuestro pueblo surgieron líderes y lideresa como la princesa Quilago, Nazacota Puento, Jesús Gualavisi, Dolores Cacuango, Tránsito Amaguaña quienes se pusieron a la cabeza del Pueblo Kayambi para construir mejores tiempos para sus hijos”<sup>23</sup>.

La luminosidad de ideas y lucha decididas de Dolores Cacuango y Tránsito Amaguaña es tan importante que han sido reconocidas como lideresas no solo del Ecuador sino de toda Latinoamérica. Con su ejemplo valiente y visionario hemos construido las actuales propuestas de la organización, que ampara a todo el Pueblo Kayambi la cual han recuperado los valores de pensamiento y de vida de nuestro ancestros como son: Ama Llulla (no mentir), Ama Shuwa (no robar), Ama Killa (no ser ocioso).

La Confederación del Pueblo Kayambi, acoge a todas las organizaciones y a todo el Pueblo Kayambi viene trabajando desde hace 10 años bajo un marco legal para lograr una mayor auto determinación, mejoras de las condiciones de vida de toda la gente, presencia y decisión en los distintos espacios, públicos y privados, ya que es el compromiso y el objetivo como organización. Así como la recuperación, revalorización de la cultura, idioma, la cosmovisión y el cuidado de nuestros recursos naturales y la Educación Intercultural Bilingüe.

Desde la comuna hasta la asamblea, en los distintos niveles se mantienen la planificación del trabajo y la minga.

#### **2.4. La Confederación del Pueblo Kayambi y su estructura organizativa**

La Confederación del Pueblo Kayambi está constituida principalmente en el tema de la Educación Intercultural Bilingüe, la coordinación del Pueblo Kayambi está legalmente organizada y ubicado en tres provincias Pichincha, Napo e Imbabura; las acciones con mayor protagonismo son la Educación propia, el idioma, la historia de nuestros ancestros y los derechos de las comunidades indígenas siendo está

---

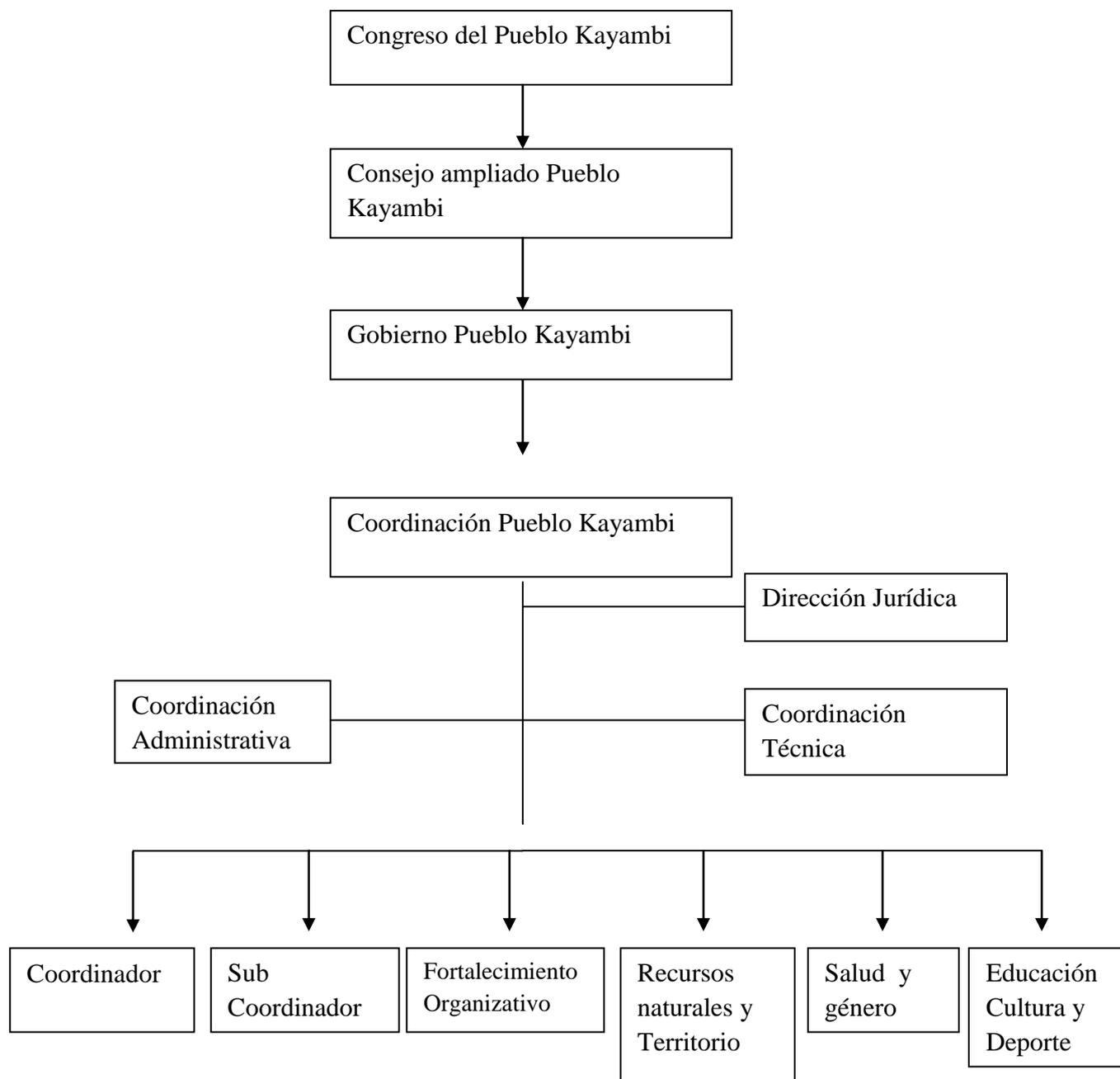
<sup>23</sup>Confederación del Pueblo Kayambi, *Un Pueblo con Historia y Derechos*, Primera Edición, Quito, 2007, p 67.

fundamentalmente liderada por la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador – CONAIE y su acción en la lucha del movimiento Indígena Ecuatoriano.

La estructura organizativa de la CONAIE está conformada por tres pilares fundamentales; en la sierra, la Confederación de Pueblos de la Nacionalidad de Kichwa del Ecuador (ECUARUNARI), en la Amazonia por la Confederación de Nacionalidades de la Amazonia Ecuatoriana (CONFENIAE) y en la Costa por la Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Costa (CONAICE).

## Organigrama Interno del Pueblo Kayambi

El Pueblo Kayambi a nivel interno está estructurado de la siguiente manera:



Fuente: Texto, Confederación del Pueblo Kayambi, un pueblo con historia y derechos, Primera Edición, Quito 2007.

La Coordinación del Pueblo Kayambi está conformada por las siguientes organizaciones de Segundo Grado y sus respectivas comunidades:

1. **TURUJTA**, Tupigachi Runakunapak Jatun Tandanakuy, Corporación Unitaria de Tabacundo, Organizaciones de la Parroquia Tupigachi agrupa a 8 comunidades.
2. **UNOPAC**, Federación de Organizaciones Populares de Ayora-Cayambe agrupa 8 comunidades y 5 barrios.
3. **ÑURUKTA**, Ñukanchik Tukui Runakunapak Llaktamanta KatunTandanakui-Organización de Cangahua agrupa a 6 comunidades.
4. **UCICAB**, Unión de Comunidades Indígenas de Cangahua Bajo agrupa a 7 comunidades.
5. **UCIJUM**, Unión de Comunidades Indígenas de Juan Montalvo agrupa a 8 comunidades.
6. **COINOA**, Corporación de Organizaciones Indígenas de Olmedo agrupa a 13 comunidades.
7. **COINCCA**, Corporación de Organizaciones Indígenas y Campesinas de Cangahua agrupa a 6 comunidades.
8. **UNOCIGS**, Unión de Comunidades Indígenas de González Suárez agrupa a 7 comunidades.
9. **UNOCC**, Unión de de Organizaciones Campesinas de Cayambe agrupa a 20 comunidades.
10. **UNCIESPAL**, Unión de Comunidades Indígenas de San Pablo de Lago agrupa a 12 comunidades.
11. **UCICAQ**, Unión de Organizaciones Campesinas Indígenas de los Cantones de Cayambe y Quito agrupa a 10 comunidades.
12. **UCCOPEM**, Unión de Comunidades Indígenas de Cochasqui-Pedro Moncayo agrupa a 26 comunidades.

13. **COCIJM**, Corporación de Comunidades Indígenas de Juan Montalvo agrupa a 4 comunidades.

14. **UBACIC**, Unión de Barrios y Comunidades de Cangahua agrupa a 5 comunidades.

15. Las Comunidades Independientes pero que pertenecen al Pueblo Kayambi son 17

#### **2.4.1. Costumbres y tradiciones del Pueblo Kayambi**

Es muy importante destacar que las costumbres y tradiciones que tiene el Pueblo Kayambi. Siempre han estado relacionadas con la naturaleza, ya que de ella se proveen de productos necesarios para su celebración.

Retrocediendo a tiempos anteriores de nuestra historia antes, del Incario, se suscitaban cosas extrañas para nuestros aborígenes que al ocurrir cualquier hecho, manifestaban que no era otra cosa que una señal. El cacique de la tribu junto con el brujo y su pueblo, ofrecían grandes ofrendas a los dioses. Según algunos historiadores indican que el Pueblo Kayambi, fue sagrado y culto, en donde se realizaban peregrinaciones de los Pueblos circundantes y aún algunos alejados (que venían a rendir adoración a su Dios Sol o al Guayamburo Nevado Cayambe, que lleva el nombre de alguno de sus habitantes de los Kayambis). Estas adoraciones se realizaban en el templo del sol Puntiatzil (loma, casa poderosa). También adoraban a las fortalezas de Pambamarca, considerado un cerro sagrado, la Mitad del Mundo, según la astronomía aborígen desde sus nuevas colinas y en sus alturas, el genio de una raza construyó monumentales terraplenes circulares que la tradición los llama “PUCARAS”.<sup>24</sup>

Así pues el Pueblo Kayambi y sus comunidades tienen varias costumbres y tradiciones milenarias que varían de comunidad en comunidad pero las principales se describen brevemente a continuación:

---

<sup>24</sup>MALDONADO Efendy, *El Cantón Cayambe*, Primera Edición, Agosto 1987, p 22.

## **Fiestas del Sol**

En muchas partes de la Sierra, adoramos al Sol, con el nombre de Inty Raymi o denominado también Fiestas del Sol, la luna que era conocida en tiempo de los Shiris, son el nombre de *Quilla* (luna) y a algunas estrellas especialmente a ONCOY que son las siete cabrillas.

La adoración no era y no es en la actualidad cosa de todos los días sino en el tiempo señalado en el cual todos tenían y tenemos obligación de adorar al Padre Solo. Esto se lo realiza en nuestras comunidades del Pueblo Kayambi en la época de iniciación de las cosechas (mes de Junio), como prueba de gratitud por las cosechas recibidas por parte de la Pachamama.

En la actualidad la celebración del Inty Raymi adopta un nombre más largo y tiene un significado de tinte espiritual: Hatun *Puncha Inti Raymi*, que en español quiere decir el Tiempo Máximo de la Fiesta del Sol.

Para entender el Inti Raymi debemos abandonar los parámetros culturales de nuestra formación occidental. Es preciso entender sus códigos culturales y aceptar que la cosmología andina es dual, es decir, hay seres y energías de hombre y mujer, de macho y de hembra. Mientras el universo occidental es unitario: un solo dios, un único universo.

Esta celebración fue opacada por la religión católica al imponer las fiestas de San Juan Bautista, San Pedro y San Pablo, pero cada año más indígenas las celebran por separado.

Los cánticos y los ejercicios lingüísticos, que implican la toma de la Plaza de Cayambe y la subida al sitio sagrado del Puntiatzil, tienen un trasfondo lleno de simbolismos que dan cuenta de la reivindicación social y política de los pueblos indígenas. Incluso, el uso de sombreros, zamarros, demuestran que podemos ser iguales.

Para el efecto describiremos cada uno de los personajes que acompañan en el día grande del Inti Raymi el día 29 de Junio, en la cual todas las comunidades aledañas se trasladan a la ciudad de Cayambe a la tradicional toma de la plaza y posteriormente acuden al sitio sagrado de Puntiatzil en la misma que se elige la princesa del sol o la denomina Inty Ñusta la que reinara por el periodo de un año a todos los kayambis, mientras se elige a la *inti ñusta* muchas comunidades siguen entonando coplas al son de las guitarras, en la cual no puede faltar la chicha de jora y los *cucabis* (tostado, mote, cuy, papas, etc.) que los acompañantes cargan para los bailarines y que luego se comparten entre todos en medio de risas, alegrías entre los personajes y significados son:

### **Personajes principales de la fiesta**

#### **El Aruchico**

Es un personaje que en su espalda lleva un cuero con muchas campanillas y se cobija con una chalina, en el sombrero lleva muchas cintas deudoras y va tapado con una careta de malla, viste un zamarro de chivo, zapatillas y la guitarra.

#### **Las Chinucas**

Son hombres con vestimenta de mujer y careta de malla que van junto a los maridos para cuidarles y protegerlos de que sean conquistados por otras.

#### **El Diablo Huma**

Representa al antiguo guerrero Kayambi a él se lo encomendó el cuidado de la cultura, tenía dos caras una por delante y otra por detrás los mismos que eran de vital importancia para opacar al enemigo.

Lleva una máscara de tela, azul oscuro o rojo que cubre hasta la mitad del pecho; cuatro agujeros dos delanteros y dos traseros que corresponde a los ojos, dos agujeros uno delantero y otro trasero que corresponde a la boca; un par de asas embutidas de trapos que representan las orejas y una tercera en el sitio de la nariz; en la parte superior de la máscara se encuentran dos o tres hileras de cachos también embutido de trapos; la máscara tiene dos caras, la posterior es similar con la diferencia de él asa central; se complementa con variados dibujos y adornos en hilos de color; además lleva camisa de color bordado con grabados alusivos a la

naturaleza, un zamarro incluye su indumentaria con un largo fute que blande a diestra y siniestra, el personaje va a pie emitiendo sucesivos silbidos por los que se comunica con todos los demás.

Quienes se visten de Diablo Huma tienen que bañarse por tres días en una pakcha (fuente de agua o poguio), esto les dará fuerzas, habilidad y auxilio en las peleas con otros diablo huma y malos espíritus.

### **Las warmis (mujeres) acompañantes**

Las warmis (mujeres) que acompañan están coloridamente vestidas con sombrero, camisa bordado con hilos multicolores en dibujos alusivos a la naturaleza, huallcas, ya sean estas de corales u otro metal precioso, aretes de plata, chalina, centro bordado con dibujos motivos de la naturaleza con hilos multicolores, alpargatas y su cabello recogido con cinta de colores; son muchas las mujeres que acompañan al resto de personajes cantando coplas a la naturaleza, al amor, al desamor y a la vida en general, estas siempre lo harán al son de la guitarra de los aruchicos y siempre resguardadas por los diablo huma.

### **La rama de gallos.**

Otra de las costumbres más tradicionales dentro de las comunidades del Pueblo Kayambi es el pase de las ramas de gallo.

En las primeras horas de la mañana, a los acordes de la Banda de Música, curiosos y acompañantes se dirigen a la casa del “prioste de gallos”. A este lugar acuden amigos y allegados del prioste llevando un gallo vivo, que sumados a los demás darán 12, en alusión a los 12 meses del año; entre brindar tragos de aguardiente, bailar al son de la música de los aruchicos y otros al son de la banda de músicos y consumir sabrosas viandas se atan y cuelgan de las patas a los gallos a una vara de madera doce animales ; al mismo tiempo se engalanan con cintas de vivos colores al gallo (mas grande y más pesado) para el prioste de los gallos; concluida la faena los padrinos o madrinas de la rama de gallos, toman un extremo de la vara y lo apoyan en sus hombros, así dispuestos, coordinadamente inician una serie de vueltas alrededor del patio de la casa, al son de la música, de la banda o de los aruchicos; luego precedidos del prioste de los gallos quien lleva en sus manos el ave hermosamente adornada,

inician el recorrido casi siempre es largo, a la plaza de la comunidad o a la casa comunal.

Cada cierto trecho el cortejo se detiene en la casa de algún acompañante o vecino, para brindar un refrescante mate de chica, en retribución al brindis los cargadores de gallos bailan en honor al ofertante.

Periódicamente se escuchan el estampido de voladores anunciando la proximidad de la rama de gallos a la casa comunal. Ya a la llegada de la casa comunal, el prioste lanza al aire innumerables naranjas, la cantidad por ella ofrecida al público indica su capacidad económica del prioste, se realiza la entrega de los gallos a los directivos de la comunidad los mismos que brindaran a la delegación comidas típicas de la ocasión como el **uchujacu**, colada compuesta con 12 granos, así como también viandas de mote con papas y cuy, la chicha de jora nunca faltara en tan emotiva celebración, luego continúan el baile hasta la tarde ya sea en la casa comunal o retornan a la casa del prioste a continuar con la celebración hasta el amanecer.

Como se mencionó anteriormente las costumbres y tradiciones varían de comunidad en comunidad por eso se ha destacado las más importantes y costumbres generales del Pueblo Kayambi, así tenemos la costumbre de la celebración de la casa nueva o **wasipichay**, el matrimonio o **sawary** y la muerte de un niño o **wawa wañusha** y costumbres propias de la Comunidad.

## **2.5. Historia del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “30 de Octubre”**

### **Origen del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe**

En principios existía una sola comunidad (Santa Rosa), pero debido a disputas entre líderes por sectorizar servicios básicos, se produjo la decisión y formaron las comunidades de Santa Marianita y Santa Rosa.

La escuela funcionaba en Santa Rosa con el nombre de “Cesar Augusto Tamayo”.

Motivados por el engrandecimiento de cada comunidad las dos comunas obtienen legalización jurídica. Con este instrumento Santa Marianita gestiona varias obras de infraestructura, entre ellos se construye una aula, con este requisito gestionan la creación y funcionamiento de una escuela, la consiguen en la Dirección Provincial de

Educación Intercultural Bilingüe de Pichincha, en la administración del Prof. Luis Gualavisí.

Por lo que Santa Marianita también creó la escuela 30 de Octubre y legaliza su funcionamiento el 29 de diciembre de 1993, bajo la dirigencia del señor José María Limaico como Presidente de la comunidad y el señor Segundo Quishpe como Presidente del Comité Central de Padres de Familia, se inicia con 72 niños, bajo la dirección de la señorita Lasteña Jácome (1 maestra).

El 22 de abril de 1994 llega el Prof. Isaías Inlago como director profesor y tras su gestión el Consejo Provincial de Pichincha y el Municipio de Cayambe dotan de mobiliario y los padres de familia construyen anaqueles mediante autogestión.

El 19 de Octubre de 1994 se consigue la legalización con el nombre de Escuela Fiscal Mixta Bilingüe “30 de Octubre” con acuerdo ministerial 014 de la DIPEIB-P.

En el mes de noviembre en 1994 se construye las modernas aulas donadas por el FISE (Fondo Social Emergente), en la administración del Arq. Sixto Duran Ballén, las cuales se encuentran hasta la actualidad.

### **Características socioeconómicas y culturales**

El Centro Educativo 30 DE OCTUBRE de la Comunidad Jurídica de Santa Marianita, está ubicada en la parroquia de Cangahua, cantón Cayambe provincia de Pichincha, su población actual es de aproximadamente 400 habitantes.

El Centro Educativo en su totalidad se encuentra dentro de la circunscripción territorial del Pueblo Kayambi por lo que en la parte cultural siguen existiendo los patrones culturales de los cuatro Raymis como son: Inty Raymi, Pawkar Raymi, Kulla Raymi, Kapak Raymi. Persiste además la conservación de las semillas naturales, comida y bebida ancestral, procesos organizativos ancestrales o cabildos y minka comunitaria.

El sostenimiento económico está basado principalmente en el trabajo en las florícolas y se complementan con los trabajos ocasionales de la albañilería y del campo o parcela de sus tierras.

### **Situación educativa de la institución**

*“De la autoevaluación realizada en el año 2011-2012 a este Centro , se desprende los siguientes datos: La institución cuenta con 134 padres de familia, de los cuales el 63% tiene muy buen criterio respecto del trabajo de los docentes, en tanto que, el 34% tiene buen criterio. Por otra parte, el 50% de padres de familia opina que es buena la educación que se imparte, el 40% señala que es muy buena ”<sup>25</sup>.*

“En cuanto tiene que ver con la evolución de matriculas, desde el 2006 al 2011, hay una desviación del 25% hacia arriba”<sup>26</sup>, y en el rendimiento de los estudiantes los datos son:

“Rango 11-15 es del 36%

Rango 16-18 es del 50%

19-20 es del 2%”<sup>27</sup>

### **Base legal del CECIB**

Los datos de identificación de este plantel son:

Código AMIE: 17B00162

Fecha de creación: 29 de Diciembre de 1993

Institución: Centro Educativo Intercultural Bilingüe “30 de Octubre”

Régimen: Sierra

Tipo: Educación Regular.

Dirección: Santa Marianita.

Zona INEC: Rural.

Sostenimiento: Fiscal

Jornada: Matutina.

Nivel: Educación General Básica.

---

<sup>25</sup> CECIB 30 de Octubre, Auto evaluación institucional. 2012, Cayambe, 13 de Julio 2012, p 2

<sup>26</sup> CECIB 30 de Octubre, Op. Cit, p.19

<sup>27</sup> Ídem, p.19.

## Número de estudiantes por nivel de Educación

**Cuadro N° 1**

NIVEL	N° DE ESTUDIANTES
Primero	25
Segundo	24
Tercero	26
Cuarto	28
Quinto	15
Sexto	22
Séptimo	16
<b>Total</b>	<b>156</b>

Fuente: Auto evaluación institucional. 2012, Cayambe, 13 de Julio 2012

## Docentes del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe

**Cuadro N°2**

Nombre	Cargo	Año de educación básica	Tipo de nombramiento
Silvia Solís	Directora-Profesora	Séptimo año	Definitivo
María del Carmen Valenzuela	Profesora	Sexto año	Definitivo
Evelyn Navarro	Profesora	Quinto año	Pasante
Dora Quishpe	Profesora	Cuarto año	Contrato
Martha Quilumbaquin	Profesora	Tercer año	Definitivo
Janeth Conlago	Profesora	Segundo año	Contrato
Lizeth Ramos	Profesora	Primero año	Pasante

Fuente: Auto evaluación institucional. 2012, Cayambe, 13 de Julio 2012

## Imagen del CECIB



Fuente fotográfica CECIB 30 DE OCTUBRE, año 2005

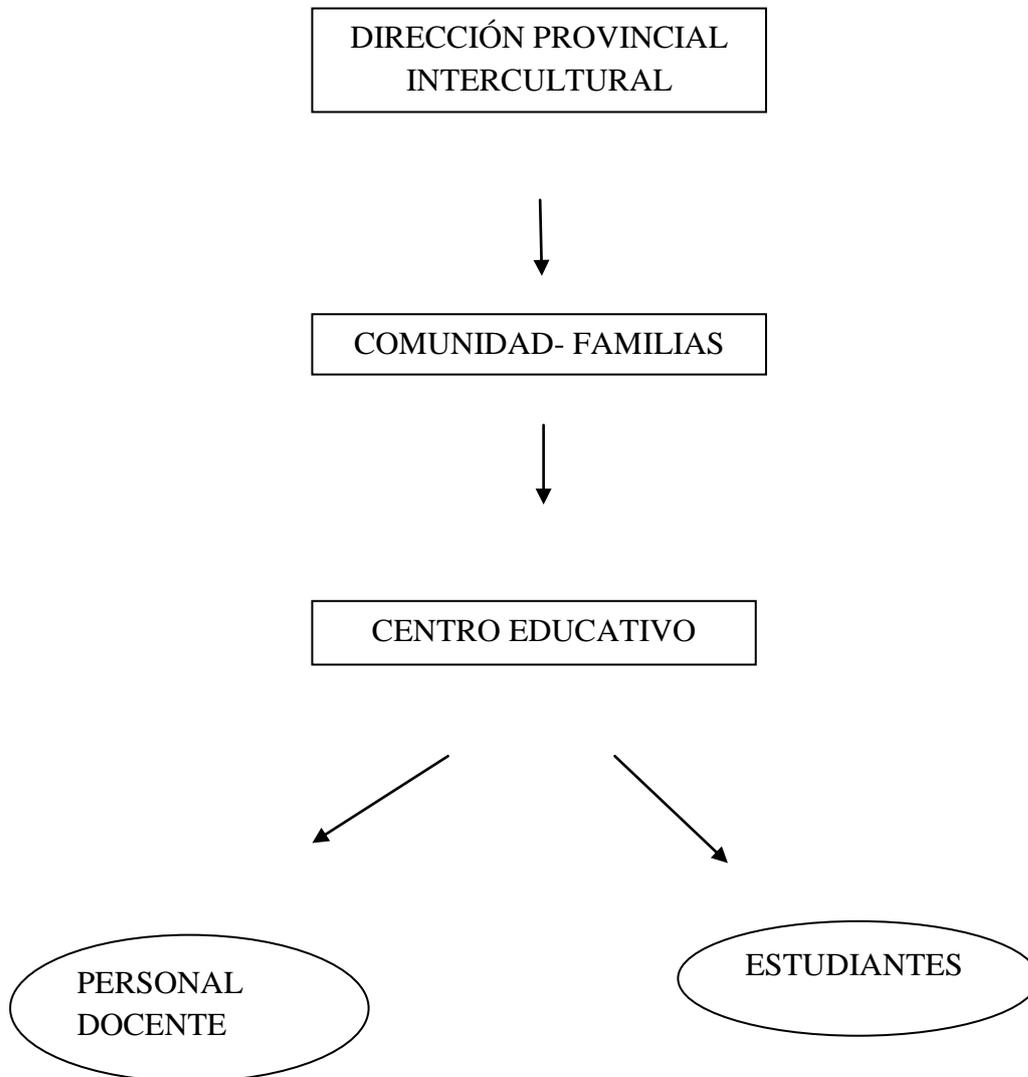
### 2.5.1. INFRAESTRUCTURA DEL CECIB

La Institución cuenta con:

- El terreno y las aulas propias
- Cuenta con un patio de uso múltiple
- Siete aulas de estructura metálica y dos aulas en proceso de construcción de hormigón armado donado por el GAD-MUNICIPAL DEL CANTÓN CAYAMBE
- 1 batería sanitaria de 4 unidades
- 1 Centro de computo con ocho computadoras e internet

## Estructura organizativa del CECIB

Cuadro N°3



Caracterizado y Elaborado por Jonny Tutillo, 2012

## CAPÍTULO III

### 3. Criterios de los actores educativos sobre la Educación Intercultural Bilingüe y la Revitalización de la cultura del Pueblo Kayambi

#### **Método utilizado**

En la presente investigación, utilizaremos un enfoque mixto: se analizará y relacionará datos cuantitativos y cualitativos teniendo en cuenta que, el primero se basa en la exploración y verificación de un tema desde un horizonte objetivo, mientras que el segundo se enfoca en conocer datos sin medición o numeración es decir de forma subjetiva por lo cual, todos los puntos de vista son de suma importancia para el desarrollo de la investigación. La combinación de estos dos enfoques nos permitirá ajustar categorías de información y realizar el análisis. Este enfoque nos permite observar y evaluar los fenómenos creando un sentido de alcance más completo debido a que se relacionan entre sí, y de esta forma nos permitirá la recolección de datos y adentrarnos a sus significados y así lograr un análisis lo más completo posible de la realidad investigada.

La metodología es un recurso sumamente importante para la recolección de datos necesarios para determinar o interpretar diferentes tipos de resultados , ya que de él depende el procesos de investigación para alcanzar determinados objetivos que ayuda a que la investigación sea parcial con reflexiones críticas y ademas estructura los procesos, por lo cual en el presente trabajo investigativo se utilizará el método deductivo, el mismo que parte de conceptos generales para llegar a conclusiones particulares.

Adicionalmente, se enfatizará en el método exploratorio en vista que pretende documentar experiencias, examinar temas y llegar a conclusiones mas no intenta dar soluciones al problema, solo recoge e identifica antecedentes generales partiendo de explorar los fenómenos relativamente desconocidos para luego llegar a establecer conclusiones.

**Entrevista no estructurada:** este tipo de entrevista es la que hemos aplicado durante nuestra investigación en función que nos permite ir adecuando a la realidad del entrevistado, ya que en este proceso investigativo no todos los actores tienen el

mismo nivel educativo, se refiere a que están involucrados docentes, niños, padres de familia y dirigentes, quienes no son expertos en temas educativos, pero que nos ayudaran a establecer las respuestas a las la realidad de la Educación Intercultural Bilingüe y su aporte a la revitalización cultural del Pueblo Kayambi por los diferentes niveles de manejo lingüístico en virtud de que algunos entrevistados son kichwa hablantes.

**Qué garantiza esta técnica:** esta técnica aplicada nos garantiza adaptarnos al sujeto entrevistado en diversas situaciones. Profundizar temas de nuestro interés. Además la información del entrevistado es superior que cuando se limita a la lectura de una respuesta escrita, por el hecho de que de una u otra manera, los padres, madres de familia y dirigentes han estado vinculado siempre con la Educación Intercultural Bilingüe.

**Con que criterios se escogió las preguntas:** los criterios que tomamos en cuenta son:

- El nivel de educación
- Los componentes principales que se manejan en la Educación Intercultural Bilingüe
- En función de la normativa que en la actualidad rige al Sistema de Educación Intercultural Bilingüe
- En función del rol que tiene cada actor educativo
- En nuestras comunidades se mantiene la memoria colectiva
- Que los actores entrevistados son los principales inmersos en la realidad educativa
- Que en las comunidades se maneja una democracia representativa basando en los dirigentes (los dirigentes son los únicos autorizados para dar la información)

- Conocer las formas de pensamiento, modales, sentimientos y sus formas de pensar en distintos aspectos de la vida
- Que se destina el tiempo suficiente antes de la entrevista durante la entrevista y después de ella.
- Recapitular adecuadamente la información y los elementos de la historia del entrevistado.

### **3.1. Análisis del proceso investigativo sobre la Educación Intercultural Bilingüe y la Revitalización de la cultura del Pueblo Kayambi en el CECIB 30 de Octubre**

El presente análisis de esta investigación estará basado en los siguientes fundamentos:

- La interculturalidad.
- La Educación Intercultural bilingüe.
- Identidad cultural de los estudiantes
- Los saberes culturales como parte de enseñanza aprendizaje

#### **La Interculturalidad**

La interculturalidad es un proceso de constante compartimiento entre las diversas culturas existente dentro de una nación, constituyéndose como una práctica de respeto mutuo a los diferentes valores o pensamientos. Esto no quiere decir que lleve a una pérdida de sus patrones culturales, sino más bien se fortalezcan de acuerdo al contexto donde se desarrolle, así como lo afirma la Magister María Farinango Directora Distrital de Cayambe y Pedro Moncayo:

[...] La interculturalidad en la constitución misma menciona de que son estados plurinacional e intercultural y también en el plan del desarrollo del buen vivir que uno de los objetivos es fortalecer las identidades de nuestro país entonces para lo cual el sistema educativo a nivel del país tiene que tomar estas especificaciones para lo cual es muy necesario que a través de la educación se realice el proceso de interculturalidad y plurinacionalidad para que todos los estudiantes conozcan este proceso(...)en el cantón Cayambe y Pedro Moncayo hay escuelas interculturales que anteriormente los decíamos hispanos pero actualmente se denomina al nivel de todas las

instituciones educativas interculturales lo que implica que estos elementos de la cultura deben ser aplicados en la educación(...) (E1: M Farinango, 2012).

Es por esta razón que la interculturalidad se debe seguir fortaleciendo en cada una de las instituciones educativas dentro del país, la cual sirva para la construcción de un estado más democrático plurinacional e intercultural, todo esta serie de procesos para la implementación de la interculturalidad en las leyes ecuatorianas ha necesitado de grandes luchas como lo cuenta el Sr. Ramón Lanchimba dirigente del Pueblo Kayambi:

[...] yo creo que nuestros ex dirigentes líderes han luchado para defender y proponer al estado ecuatoriano para que haiga instituciones educativas interculturales donde reconozca nuestros derechos(...) era más que todo hay dentro se eduque lo que es nuestro las historias ancestrales, la cultura, la lengua misma la vestimenta todos los contenidos ancestrales que se tenía pues eso se estaba dando la educación en nuestros hijos no cierto y que ahora prácticamente esta ósea generalizado no cierto entonces eso nos preocupa bastante y por eso yo creo que hay que seguir en la lucha para seguir rescatando lo que fue nuestro(...) (E2: R Lanchimba).

Esta serie de proceso de lucha y de reconocimiento a los derechos colectivos ha hecho que nuestro país en los actuales momentos cuente con una garantía jurídica para el fiel cumplimiento de un estado plurinacional.

### **La Interculturalidad en el CECIB 30 DE OCTUBRE**

La interculturalidad en el CECIB se vive de manera muy amena y cordial entre todos los actores educativos conservando así su autoestima muy elevada sin avergonzarse de la cultura Kichwa a la que pertenece, confirmando así la profesora Silvia Solis Directora de la Institución lo siguiente:

La Interculturalidad es compartir los saberes tanto de la cultura hispana como de la cultura bilingüe nosotros nos involucramos con lo que es en la educación bilingüe en el apoyo y el fortalecimiento de la cultura y en la medida del caso el fortalecimiento de la lengua kichwa y por consiguiente en sus saberes ancestrales (...) (E3: S Solís, 2012)

Durante el proceso investigativo en el CECIB 30 de OCTUBRE hemos tenido la oportunidad de observar y constatar que las actividades diarias que realizan con los niños y niñas en sus diferentes áreas pedagógicas y recreativas involucra el conocimiento ancestral para realizar sus diversos eventos a lo cual incentivan el uso de la lengua kichwa y de su vestimenta como lo pudimos evidenciar en la formación del día lunes en donde principalmente las niñas acudían con centro, alpargatas y sus demás componentes, sin duda alguna es un patrón cultural que se sigue conservando en la comunidad.

### **La Educación Intercultural Bilingüe**

La Educación Intercultural Bilingüe parte de un proceso histórico de lucha y se fundamenta en los derechos colectivos que tenemos los pueblos indígenas a una identidad propia y a una forma de pensamiento y transmisión de conocimientos propios ancestrales, los cuales sirven para la vida diaria del ser humano.

### **La Educación Intercultural Bilingüe en el CECIB**

En el CECIB 30 de OCTUBRE se desarrolla de forma holístico e integra destrezas, prácticas y estrategias intelectivas, culturales y afectivas psicomotrices, como la adquisición de conocimientos para el diario vivir de la comunidad a fin de contribuir a la formación del niño y niña indígena como persona en la medida que mantenemos nuestros patrones culturales, nuestra lengua kichwa, para lo que tomamos el criterio de la docente de la institución Dora Quishpe:

Para mi criterio la educación intercultural bilingüe es una educación integradora entre todas las culturas de nuestro país, es una educación que se basa en los valores costumbres y tradiciones de cada una de las culturas, debería ser tomada más en cuenta de las mismas para que realmente sea una educación intercultural bilingüe(...) y porque la comunidad es de descendencia indígena por lo que es importante conocer de dónde viene y de que cultura depende para enfocarse en lo que va ser en el futuro de la comunidad. (E4: D Quishpe, 2012)

Este proceso educativo bilingüe en la institución propicia como fin principal la enseñanza y uso de la lengua kichwa y castellano.

Pero la educación bilingüe tiende al desarrollo de un bilingüismo equilibrado, es decir mantener la lengua materna y para la relación intercultural el castellano además la conservación de los patrones culturales o actividades ancestrales como los rituales de fiesta en el momento de la siembra, cosecha, festividades religiosas, sociales, culturales y deportivas. Todo esto se encuentra establecido en las actividades del calendario Agro Festivo del CECIB que se lo ha realizado en principios del año 2011-2012, el Lic. Jorge Bastidas aporta con su visión de supervisor de la zona de Cangahua con lo siguiente:

Existe apoyo existe aceptación de las comunidades lo que ocurre es de que bueno todos los grupos humanos todas las culturas, van desarrollándose porque la cultura no es estática la cultura se va alimentando se va realimentando y se va modificando, haber en primer lugar aspectos que creíamos que eran culturalmente pertinentes en realidad hoy ya no se les considera así pero básicamente la cultura, la cultura es conjunto de manifestaciones referente a los conocimientos a la sabiduría a las ciencias incluso a las lenguas a las tecnologías propias de los pueblos y nacionalidades son valideras en el día de hoy ósea que son útiles a la vida en momento actual y puedan ser útiles en el futuro y el entendimiento o la parte explicativa eso son los valores culturales, entonces eso, eso va modificando(...)(E5: J Bastidas, 2012).

Las actividades más destacadas del CECIB son:

De los estudiantes.

- Concurso de poesías y cuentos tradicionales de la comunidad.
- Juegos populares
- Huertos escolar con productos tradicionales
- Visita a los sitios sagrados(Campana Pukara)
- Exposición de plantas medicinales propias de zona
- Rituales de limpieza energética (limpia con el cuy, ruda, chilca, ortiga)

De los padres de familia

- Asambleas comunitarias para rendición de cuentas.

De los profesores

- Capacitaciones del Ministerio de Educación.
- Actualizaciones Curriculares.

Al acudir a la institución toda esta serie de actividades tienen gran valor y consideración, pudiendo evidenciar en los padres de familia la satisfacción por la educación que se está brindando en la institución, admitiéndolo así la Sra. Carmen Ushiña madre de familia:

La educación que les dan a mis hijos en la escuela es importante porque están haciendo lo que hacíamos anteriormente como hablando kichwa y valorando nuestras siembras y las fiestas de San Pedro ya que esto ha estado desapareciendo porque la mayoría de nuestros wawas antes estudiaban en Cayambe en esas escuelas no dan eso y además aquí no tenemos que gastar mucho en pasajes y uniformes y la mayoría de los compañeros si están de acuerdo con la esta escuela aunque a veces falta que les den inglés porque si no en los colegios de Cayambe no les reciben.(E6: C. Ushiña, 2012)

Todo lo manifestado e evidenciado en el CECIB corresponde a la realidad. Sin embargo se denota que no existe el apoyo necesario para el fortalecimiento y desarrollo de la institución en lo que se refiere a una infraestructura, textos y algunos docentes que no son adecuados para la educación bilingüe.

### **Identidad cultural de los estudiantes**

La identidad cultural de los estudiantes en la institución es su lengua, vestimenta, forma de pensar, actuar, el lugar de origen, rasgos físicos, costumbres, que le hace diferente de otra persona.

### **Identidad cultural de los estudiantes del CECIB**

En el CECIB la identidad de los estudiantes se puede mirar en su vestimenta, lengua materna la cual es la hablada por sus padres, madres y comunidad, constituye para ellos un alto valor emocional; es el medio de integración a su cultura y a la sociedad. Por consiguiente, en la institución día a día se practica de forma constante como patrón más importante de la cultura la lengua kichwa, por eso los docentes

necesitamos conocer y valorar la vestimenta y la lengua materna de todos nuestros estudiantes como base para el desarrollo de su identidad y elevar autoestima en los aprendizajes escolares; puesto que generalmente enfrenta una discontinuidad entre el lenguaje de la escuela y el lenguaje de su entorno. Sin embargo el proceso de transmisión de la lengua materna de los estudiantes se enriquece de modo natural, es decir se comparte de unos a otros en las situaciones de nuestro diario vivir; el establecimiento educativo debe transformarse en un lugar que facilite dicho aprendizaje a través de situaciones reales novedosas de igual compartimiento familiar a lo que la institución constantemente hace los esfuerzos necesarios para cumplir con los objetivos propuestos.

### **Los saberes culturales como parte de la enseñanza aprendizaje**

En el CECIB dentro el currículo de estudio tomamos en cuenta las fuentes socioculturales del entorno natural por ejemplo hemos realizado el calendario agro-festivo que es un instrumento de apoyo en el proceso de enseñanza aprendizaje ya que ayuda a revitalizar y fortalecer la identidad cultural.

En el calendario Agro-festivo consta los saberes ancestrales como la medicina, la alimentación, la tecnología ancestral, la economía, las fiestas, la siembra y cosecha de productos que va en forma circular cada mes, los mismo que fueron investigados a las personas mayores de comunidad para impartir y transmitir a los estudiantes en las diferentes áreas que se dicta de forma equilibrada los conocimientos universales de la cultura occidental.

Con la aplicación de este calendario el educando de forma natural aprende, rescata y conserva los saberes de su cultura y de la cultura universal. Dentro del aula se comparten las interrelaciones de saberes, uno de los recursos que se ha tomado en el proceso de enseñanza y aprendizaje son las actividades de costura, las prácticas agrícolas, huertos, las mingas, los sitios ceremoniales, las fiestas. Estos espacios son aprovechados por los docentes y los estudiantes para construir los aprendizajes, y cabe recalcar que estos aprendizajes no fueran posible si los docentes no conocieran de la realidad de su institución y comunidad.

Es así que la institución fomenta en los niños y niñas las diversas prácticas culturales de la diversidad comunitaria y no se pierda la identidad o rasgos históricos propios comunitarios, sin embargo el Profesor Manuel Quinaloa dice:

Bueno no puedo decir que ha revitalizado la educación intercultural bilingüe porque en realidad el cien por ciento no ha estado más de veinte años en nuestras manos y se ha hablado de educación intercultural bilingüe yo conozco por ejemplo ya algunos sectores que he trabajado que hay más de cinco unidades educativas que en realidad se trabajaba por ejemplo con otros textos Santillán textos etc. Que en las instituciones educativas bilingües entonces después salieron los Kukayos pero tampoco estuvieron bien preparados para nosotros (...), pero aun así yo creo que todos esta en cada uno de nosotros como los seres humanos que amamos la cultura para seguir adelante caso contrario si no amamos a nuestra cultura a nuestra raíz y lo que somos nosotros no podemos hablar de educación intercultural bilingüe (...) (E7: M Quinaloa)

Además la dificultad que se ha presentado es que en la institución impartimos la lengua materna en un cincuenta por ciento y en sus hogares no es hablado por sus familias, debido a que todavía hay discriminación en la ciudad por los hispanos hablantes por esa razón la mayoría de la personas ha manifestado que es mejor practicar el español que kichwa.

## CONCLUSIONES

Al concluir con la investigación y planteamiento de nuestro tema sobre ¿La educación intercultural bilingüe y la revitalización de la cultura del Pueblo Kayambi, estudio de caso en el CECIB 30 de OCTUBRE de la comunidad de Santa Marianita, parroquia de Cangahua, cantón Cayambe, provincia de Pichincha? se despliega lo siguiente:

1. La Educación Intercultural Bilingüe en sus inicios nunca contó con un sistema propio de educación, por lo que no se cumplió con los objetivos de desarrollar la lengua y la cultura de los pueblos y nacionalidades, pero aun así se continuó con este proceso educativo fortaleciendo cada vez más al sistema.
2. La implantación del MOSEIB en el sistema de Educación Bilingüe tuvo logros importantes, sin embargo hubo gran resistencia en su aplicación por parte de docentes en función que en la mayoría eran docentes mestizos, razón por la cual este documento no se aplicó en su totalidad, ya en la actualidad este fenómeno se ha revertido siendo ahora los docentes kichwa intelectuales y profesionales quienes están al frente de este proceso.
3. El estado ecuatoriano con la aprobación de la Ley Orgánica de Educación Intercultural y su Reglamento, garantizan la gratuidad y el acceso a una educación de calidad para el sector mestizo y bilingüe con sus debidas especificaciones.
4. El Distrito Educativo Cayambe Pedro Moncayo, se encuentra comprometido con dar fiel cumplimiento con las atribuciones que se le han asignado para fortalecer la Educación Intercultural y la Educación Intercultural y Bilingüe.

5. El Pueblo Kayambi con su forma organizativa y sus políticas de educación internas apoyan como objetivo primordial la erradicación del analfabetismo y la profesionalización de sus integrantes en cada espacio de su territorio, cabe señalar que por no ser un ente ejecutor de obra o infraestructura elabora políticas educativas que sirvan como pauta para la construcción de un estado plurinacional a nivel local y nacional.
6. Los docentes del CECIB 30 de OCTUBRE se encuentran comprometidos con el sistema de Educación Intercultural Bilingüe pese a las falencias y adversidades existentes, por lo que gracias a ese compromiso en el presente y futuro de la comunidad se sienta bases para que perdure el conocimiento ancestral y cultural del Pueblo Kayambi en las diferentes familias.
7. La revitalización de la lengua y sus patrones culturales en el CECIB es muy satisfactorio logrando así una nueva forma de identidad e integración a la sociedad sin prejuicios de inferioridad hacia los otros sectores sociales.

Finalmente ante la serie de resultados y respuestas positivas obtenidas durante toda la investigación y los cuales han sido expuestos en el presente trabajo nos atrevemos a decir que en el Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe 30 de Octubre de la comunidad Santa Marianita sí se está revitalizando la cultura del Pueblo Kayambi, beneficiando así a la construcción de un estado de respeto a las diferentes culturas existentes del país, dentro de un espacio y territorio definido enmarcados en un ambiente de consideración y respeto al seres humanos y a la naturaleza con valores esenciales para el buen vivir: No Robar, No Mentir, No ser Ocioso, ser Reciproco y Considerado, buscando así alcanzar una vida justa y equitativa para todos.

## RECOMENDACIONES

1. El estado ecuatoriano debe asignar los recursos necesarios técnicos, económicos, académicos, a tiempo a través de sus ministerios encargados de la ejecución de planes o proyecto para el mejoramiento técnico, físico, académico de los estudiantes.
2. El Pueblo Kayambi tiene como obligación urgente nuevamente socializar el proceso cultural, ancestral de vida en todo su territorio a las nuevas generaciones, ya que desconocen el rol organizativo y social de este pueblo milenario a través de conversatorios talleres o encuentros sociales entre jóvenes y adultos.
3. El Distrito del cantón Cayambe y Pedro Moncayo tiene que implementar procesos de selección y capacitación del personal docente adecuado para la Educación Intercultural Bilingüe, para que ellos mejoren la calidad del proceso de enseñanza y aprendizaje en cada uno de sus niños y niñas.
4. El CECIB en los inicios de cada periodo lectivo crear el calendario Agro Festivo basados en los cuatro Raymis e implementar y combinar con el conocimiento universal para impartir en las diferentes áreas de estudio.
5. Los padres de familia y comunidad deben dar continuidad con los aprendizajes impartidos en la institución y construir un ambiente de coherencia entre la vida académica y cotidiana familiar conservando sus patrones culturales como su lengua kichwa y sus festividades.
6. Las universidades del Ecuador sean públicas o privadas brinden carreras afines a la Educación Intercultural Bilingüe y así fortalecer y potencializar los conocimientos ancestrales de nuestros pueblos y nacionalidades, además se debe otorgar las facilidades para el ingreso a cada una de ellas.

## BIBLIOGRAFÍA

- ASAMBLEA NACIONAL, 2008, Constitución de la República del Ecuador, Quito.
- Abuelos, Abuelas, Sabios, Yachakuna de las comunidades: Izakata ,Santa Marianita, Muyurku, Pitaná,
- Bowers C.A.2002, Detrás de la Apariencia, Hacia la Descolonización de la Educación, Bellido, Lima Perú.
- CORTE SUPREMA DE JUSTICIA, 2006: Recopilación de Normativas de los Niños y Adolescentes, Gaceta Judicial, Quito.
- DINEIB1998, Modelo para el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe.
- DIPEIB-P 2005, Plan Estratégico, Friends, Quito.
- DIPEIB-P 2011, Modelo de Gestión de la Zona Educativa Cangahua, Cayambe.
- DINEIB, Modelo para el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe, 1993.
- DIPEIB-P, 2008, Ñukanchik, Ayllu.
- DIPEIB-P, 2011, Tukuy Ayllukuna Ñukanchik Sumak Kawsayta Wiñachishunchik.
- DIPEIB-P, 2009, 2010, 2011, Modelos de Gestión.
- DIPEIB-P, 2011, Memorias de Talleres de CARAFs.
- DINEIB, 2009, Plan de Desarrollo.
- DINEIB, 2004, Kallari Yachaypak Pakta yachay (Rediseño Curricular).
- DIPEIB-P, 2004, Diseño Curricular de la Provincia de Pichincha.
- FARINANGO María, 2007, Tesis de Maestría en Docencia Universitaria mención en Educación Intercultural Bilingüe.

- GRUPO DE ESTUDIOS AMBIENTALES, 2006, Centros de Origen y de Diversidad.
- GOMEZ Juan, 2010, Pedagogía Intercultural, REDALYC.
- GUERRERO Ureña Marcos, 2004: Los Dos Máximos Sistemas del Mundo, Abya-Yala, Quito.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN, 2011: Ley de Educación Intercultural. Quito.
- Proyecto Andino de Tecnologías Campesinas, 2008: Epistemologías de Educación Intercultural, Bellido, Lima Perú.
- GUASGUA Arturo, Un pueblo con historia y con derechos, editorial NINA comunicaciones, 1<sup>era</sup> edición, Quito Ecuador 2007
- FLORES Judith, luchas sociales, herencia histórica, primera edición, sin/e, Quito-Ecuador, 2008
- ENTREVISTAS
- E1: FARINANGO María, Directora de la DIPEIB-P, Cayambe 24 de agosto de 2012.
- E2: LANCHIMBA Ramón, Dirigente de la Confederación de Pueblos de Pichincha, Cangahua 27 de Julio de 2012.
- E3: SOLÍS Silvia, Directora del CECIB 30 de Octubre, Cayambe 03 de Septiembre de 2012.
- E4: QUISHPE Dora, docente del CECIB 30 de Octubre, Cayambe 03 de Septiembre de 2012.
- E5: BASTIDAS Jorge, Supervisor de la DIPEIB-P, Cayambe 09 de Agosto de 2009.
- E6: USHIÑA Carmen, madre de familia, Comunidad Santa Marianita, 06 de Septiembre de 2012.

- E7: QUINALOA Manuel, dirigente del Pueblo Kayambi, Cayambe 27 de Julio de 2012.

## **GLOSARIO DE SIGLAS Y TÉRMINOS EN KICHWA**

- EIB.- Educación Intercultural Bilingüe.
- MOSEIB.- Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe.
- TUKUY.- Todos.
- EUROCENTRISTAS.- Se refiere más concretamente a la mirada del mundo a partir de la experiencia europea occidental.
- PAWKAR RAYMI.- Fiestas de Florecimientos.
- INTY RAYMI.- Fiestas del Sol.
- KULLA RAYMI.- Fiesta de la Siembra y preparación de la tierra.
- KAPAK RAYMI.- Fiesta de germinación renacimiento.
- PACHAMAMA.- Madre Tierra.
- TAYTA INTY.- Padre Sol.
- AYLLU PURA.- Solo familias.
- PACHA.- Tiempo.
- UKU AYLLU.- Dentro de la Familia.
- MIKUY.- Comer.
- HAMPY.- Remedios.
- RANTINA.- Comprar.
- HATUNA.- Vender.
- SAMAY.- Respirar.
- MURUKUNA.-Granos.
- MUYUKUNA.-Semillas.

- ALLKU.-Perro.
- KUKAVI.- Avío.
- MAMA YAKU.- Madre Agua.
- ÑAWIN CHINA.-Enfrentar o frente a frente.
- COSMOVIVENCIAS.- Vivir en el mundo andino.
- AMIE.-Archivo maestro institucional educativo.
- CECIB.- Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe.